

***PROFESSIONAL***

Портативный цифровой рекордер

---

**Модель PMD660**

**Руководство пользователя**

**marantz®**

## Инструкции безопасности

- Прочтите эти инструкции
- Следуйте всем предупреждениям
- Сохраните эти инструкции

**Источник питания:** Устройство должно быть подключено к источнику питания, описанного в руководстве типа, или в соответствии с маркировкой на приборе.

**Заземление и поляризация.** Для безопасной работы необходимо подключение проводника заземления в кабеле питания к контуру заземления.

**Предохранители.** Этот прибор не имеет предохранителей, заменяемых пользователями.

**Опасность от потери заземления.** Если защитное заземление теряется, все доступные проводящие детали, включая органы управления, могут находиться под напряжением и вызвать электрический шок.

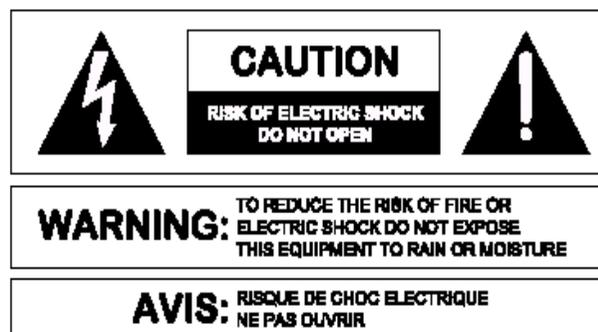
**Правильный шнур питания.** Используйте шнур питания и вилку только соответствующие прибору и вашей местной электросети. Используйте только качественный шнур питания. Следует принять меры, чтобы на шнур не наступали и защитить его от повреждений, в особенности в области розетки и места подключения к прибору.

**Условия эксплуатации.** Не применяйте этот прибор в следующих условиях: взрывоопасной атмосфере, сырых местах, плохих погодных условиях, неподходящем или неизвестном электропитании или неправильных предохранителях. Не устанавливайте прибор рядом с источниками тепла, такими как обогревателями, радиаторами, печами или другими выделяющими тепло приборами (включая усилители). Отключайте прибор во время гроз или на период длительного простоя. Не эксплуатируйте прибор рядом с водой. Не допускайте попадания на прибор капель или проливания на него жидкостей. Не ставьте на прибор объекты, наполненные жидкостью, например вазы. Не закрывайте вентиляционные отверстия на приборе.

**Не вскрывайте прибор.** Чтобы избежать несчастных случаев, не снимайте панели и крышки прибора. Не эксплуатируйте прибор без правильно установленных крышек и панелей. Используйте только оговоренные производителем аксессуары. Протирайте прибор только сухой тканью.

**Обслуживание пользователем.** Внутри устройства нет никаких деталей, требующих обслуживания пользователями. Внутри корпуса не находится никаких настроек или переключателей, которые можно переустанавливать. Настройки хранятся в недоступной оперативной памяти, и не требуется никакой резервной батареи питания. В случае неисправностей, свяжитесь с сервис-центром. Сервис необходим, когда устройство получает какие-либо повреждения, например, когда на прибор проливалась жидкость, внутрь прибора попадали предметы, прибор работал в сырости, не работает нормально, или прибор роняли.

**Маркировка прибора**



**SEE OWNERS MANUAL. VOIR CAHIER D'INSTRUCTIONS.**  
No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.  
Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce pouvant être réparée l'utilisateur.  
S'adresser à un réparateur compétent.



**Символ молнии внутри равностороннего треугольника** предупреждает пользователя наличия неизолированного опасного напряжения внутри корпуса прибора, которое может быть достаточно большим, чтобы вызвать риск электрошока. Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предупреждает пользователя о том, что прибору сопутствуют важные инструкции и руководства по эксплуатации и обслуживанию (например, данное руководство).

### Внимание

Чтобы предотвратить риск электрического шока или возгорания, не подвергайте этот прибор воздействию влаги или дождя.

### Электромагнитная совместимость.

Работа устройства соответствует следующим условиям:

- Это устройство не дает вредного излучения.
- Это устройство должно допускать любые получаемые излучения, включая излучения, которые могут привести к нежелательным действиям.
- Используйте только экранированные соединительные кабели.
- Избегайте использования этого устройства в значительных электромагнитных полях.

## Содержание

|   |           |
|---|-----------|
| Инструкции безопасности .....                                     | 2         |
| <b>Комплектация .....</b>   | <b>5</b>  |
| <b>Введение .....</b>   | <b>6</b>  |
| Основные возможности .....  | 6         |
| <b>Подготовка .....</b>   | <b>7</b>  |
| Установка ремешка для переноски .....                             | 7         |
| Установка батарей .....   | 8         |
| <b>Регуляторы и подключения .....</b>                             | <b>9</b>  |
| Верхняя панель .....  | 9         |
| Передняя сторона .....  | 14        |
| Левая / правая сторона .....                                      | 15        |
| Задняя сторона .....  | 16        |
| Дисплей .....   | 17        |
| Основные операции .....   | 18        |
| <b>CF card (Compact Flash Card - Компактная флэш карта) .....</b> | <b>19</b> |
| Установка CF Card .....   | 19        |
| Извлечение CF Card .....  | 19        |
| Защита CF Card .....  | 20        |
| Форматирование CF Card .....                                      | 20        |
| <b>Запись .....</b>   | <b>20</b> |
| Схема подключения .....   | 20        |
| Процедура записи .....  | 21        |
| Входы аудио сигналов для записи .....                             | 21        |
| Параметры формата записи .....                                    | 21        |
| Таблица времени записи .....                                      | 22        |
| Регулятор уровня записи .....                                     | 23        |
| Аттенюатор микрофона .....  | 23        |
| Pre Record .....  | 23        |
| Пропуск молчания (Автоматическая пауза в записи) .....            | 23        |
| Добавление трека вручную .....                                    | 23        |
| Автоматическое добавление трека .....                             | 23        |
| Диаграмма подключения .....                                       | 24        |
| <b>Воспроизведение .....</b>                                      | <b>24</b> |
| Начало воспроизведения с выбранного трека .....                   | 25        |
| Поиск .....   | 25        |
| Прослушиваемый поиск .....  | 25        |
| Выбор выхода сигнала .....  | 25        |
| <b>Метка EDL .....</b>  | <b>26</b> |
| Добавление метки EDL вручную .....                                | 26        |
| Поиск метки EDL .....   | 26        |
| Автоматическое добавление метки EDL .....                         | 26        |
| <b>Редактирование .....</b>                                       | <b>27</b> |

|   |           |
|---|-----------|
| 1. Trk Erase (Стирание треков) .....  | 27        |
| TrkMkErase (Стирание всех меток EDL в одном треке) .....                                | 27        |
| 3. AllMkErase (Стирание всех меток EDL) .....   | 28        |
| 4. Format (Форматирование CF Card) .....  | 28        |
| <b>Виртуальный трек и копирование сегмента .....</b>                                    | <b>28</b> |
| Virtual Track (Виртуальный трек) .....  | 28        |
| Copy Segment (Копирование сегмента) .....   | 29        |
| Режим редактирования Виртуального трека .....   | 29        |
| <b>Создание виртуального трека .....</b>  | <b>29</b> |
| Использование функции Копирование Сегмента для создания нового файла .....              | 30        |
| <b>Режим виртуального воспроизведения .....</b>   | <b>31</b> |
| <b>Режим редактирования виртуального трека .....</b>                                    | <b>32</b> |
| Copy SEG? [ Преобразование виртуального трека в новый файл] .....                       | 32        |
| Copy SEG A? [ Преобразование всех виртуальных треков в новые файлы] .....               | 32        |
| VT Erase? [Стирание виртуального трека] .....   | 33        |
| AVT Erase? [Стирание всех виртуальных треков] .....                                     | 33        |
| <b>Режим USB .....</b>  | <b>33</b> |
| Совместимость с компьютером .....   | 33        |
| Подключение через USB порт .....  | 34        |
| Структура файлов .....  | 35        |
| Machine ID (Идентификатор машины) .....   | 35        |
| <b>Дополнительные функции .....</b>   | <b>35</b> |
| Батареи .....   | 35        |
| Автоматическое отключение питания .....   | 36        |
| Предупредительный звуковой сигнал (Beep Alarm) .....                                    | 36        |
| Блокировка клавиш .....   | 36        |
| Установка даты и времени .....  | 36        |
| Светодиодный индикатор уровня .....   | 36        |
| Фантомное питание .....   | 37        |
| Дисплей .....   | 37        |
| <b>Заданные (пресетные) настройки .....</b>   | <b>38</b> |
| Общая процедура работы с меню .....   | 39        |
| Таблица настроек (пресетов) по умолчанию (США) .....                                    | 40        |
| Таблица настроек (пресетов) по умолчанию (Европа) .....                                 | 41        |
| 1. Input - Входной сигнал (Выбор входного сигнала для записи) .....                     | 42        |
| 1. Output - Выходной сигнал (Выбор входного сигнала для записи) .....                   | 42        |
| 3. Date / Time - Дата / Время (установка или изменение даты и времени) .....            | 43        |
| 4. Rec Format - Формат записи (Установки или изменение параметров формата записи) ..... | 44        |
| 5. RecChannel (Канал записи) (Настройка или изменение параметров канала записи) .....   | 44        |
| 6. PreRecord – Предварительная запись .....   | 45        |
| 7. Manual Trk (Приращение трека вручную) .....  | 45        |
| 8. Auto Trk .....   | 46        |
| 9. Auto Mark (Автоматическая метка) .....   | 46        |

|  |           |
|--|-----------|
| 10. Silent Skip (Пропуск молчания) .....                 | 47        |
| 11. Level Cont (Регулятор уровня) .....                  | 48        |
| 12. Meter Mode (Режим индикатора) .....                  | 49        |
| 13. Mic Atten (Приглушение микрофона) .....              | 49        |
| 14. AutoPowOff (Автоматическое отключение питания) ..... | 50        |
| 15. Battery (Батареи) .....                              | 50        |
| 16. Beep (Звуковой сигнал) .....                         | 51        |
| 17. Machine ID (Идентификатор машины) .....              | 51        |
| 18. Default (Настройки по умолчанию) .....               | 52        |
| <b>Устранения возможных неисправностей .....</b>         | <b>52</b> |
| <b>Сообщения об ошибках .....</b>                        | <b>54</b> |
| <b>Спецификации .....</b>                                | <b>55</b> |

## Комплектация

---

- PMD 660



- CF Card (Compact Flash Card) емкостью 64 Мб (только в США) (Поставляется форматированной и установленной)



- Блок питания AC



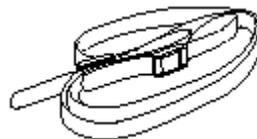
- Кабель USB



- Аудио кабель



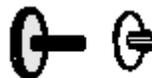
- Ремень для транспортировки



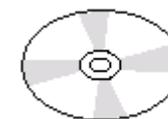
- болты безопасности (2)



ISO 3 x 10 (3 мм x 10 мм) для крышки CF Card



- Пластиковый штифт и держатель
- CD-ROM



Содержимое диска может быть изменено.

Обычно содержимое диска включает:

- руководство по эксплуатации в формате PDF (Могут быть включены несколько языков).
- Демонстрационная копия программного обеспечения PMDEdit
- Инструкции по получению полной копии PMD Edit.

- Данное руководство пользователя
- Документ регистрации покупателя.

# Введение

---

Спасибо за покупку устройство записи на CF Card Marantz PMD660. Устройство PMD660 это устройство записи в цифровых аудио форматах на Компактные флэш карты памяти (CF Card ) или Microdrive. CF Card, также широко используются в цифровых камерах и их можно приобрести в магазинах торгующих бытовой электроникой и у продавцов компьютеров.

## Основные возможности

- Запись и воспроизведение в стерео (2 канала) и монофоническом (1 канал) режимах.
- Входной сигнал может подаваться с:
  - встроенного микрофона (ов)
  - конденсаторного или динамического микрофона, подключенного к разъемам MIC IN, или
  - с линейных аудио источников, подключенных к разъему **LINE IN**.

Выход аудио сигнала осуществляется на:

- встроенный динамик,
- телефоны, подключенные к разъему PHONES, или
- аналоговые аудио устройства (например усилитель или какое-либо другое устройство) подключенных к разъему **LINE OUT**.

- Осуществляется запись на различные типы CF card. (рекомендация по типам карт дается на веб сайте Marantz Professional [www.d-mpro.com](http://www.d-mpro.com))

- Совместимость с компьютером  
Устройство PMD660 выполняет запись непосредственно на CF Card. Для передачи записи на настольный или переносной компьютер, можно либо извлечь CF Card из PMD660, либо подключить устройство к компьютеру через USB порт. Запись, сделанная в формате сжатия MP3, может быть напрямую передана в интранет или интернет для совместного использования файла.

- Программа редактирования (программное приложение Marantz Professional PMDEdit, доступное для пользователей PC) позволяет кон-

вертировать и редактировать аудио файлы, записанные на PMD660.

- Файловая система, совместимая с MS-DOS и Windows

- Один регулятор для записи  
Просто нажмите на кнопку REC

- Автоматическая запись  
PMD 660 может быть установлен в режим остановки записи при молчании (Silent Skip - Пропуск молчания) и последующего автоматического запуска при возобновлении сигнала. В этих точках может быть установлено автоматическое добавление метки EDL на трек.

- Ручная и автоматическая регулировка уровня записи (ALC)

- Два различных формата записи:

- Сжатая запись с использованием MPEG1 Layer III (MP3) в моно или стерео.

- MP3 сжатый на 128 kbps (стерео) или 64 kbps (моно).

- Несжатая запись с использованием 16-ти битной линейной кодово-импульсной модуляции (PCM).

- Защита - CF Card

Для обеспечения дополнительной надежности, крышка отделения для CF Card может быть дополнительно закреплена винтом. Необходимость наличия инструмента для открывания крышки CF Card уменьшает возможность ее случайного извлечения.

- Буфер памяти предварительной записи записывает 2 секунднй сигнал перед началом записи.

- Вспомогательные средства воспроизведения  
Общая проблема при наличии продолжительной голосовой или других записей заключается в трудности определения одного или более определенных пассажей для воспроизведения. PMD660 имеет несколько способов маркировки записи точками начала.

- Треки

- каждый раз при начале записи, автоматически создается новый трек (файл).

- Нельзя сделать запись поверх ранее записанного трека, до тех пор,

пока он не будет стерт.

-Функция Auto Track может добавлять треки каждую минуту или в течение другого выбранного интервала записи. (Минутный трек: установка интервала на одну минуту предусматривает создание нового трека каждую минуту записи. Это облегчает навигацию по продолжительной аудио записи)

- Для начала трека во время записи нажмите на кнопку REC (если включен пресет «Manual Trk»)

- Метки EDL

Метки EDL (Edit Decision List) (Список решений редактирования) могут быть созданы во время записи как вручную так и автоматически. Метки EDL помогают найти определенные точки в записи.

- Во время воспроизведения, вы сможете мгновенно обнаруживать метки EDL.

- На CF Card может быть добавлено до 255 меток EDL.

Нумерация EDL меток выполняется последовательно начиная с первой. Во время записи, можно вручную добавить метку EDL, нажав на кнопку MARK. Добавление меток EDL может также выполняться и автоматически.

\* Система маркировки EDL является собственностью цифровых рекордеров Marantz Professional.

- Виртуальный трек

Виртуальный трек позволяет установить точку входа и выхода в пределах файла для последующего непосредственного воспроизведения.

- Копирование сегмента

Функция копирования сегмента работает также, как и функция копирования и вклеивания в стандартных текстовых процессорах. Эта функция позволяет выделить часть трека (файла) посредством установки точки входа и выхода, и затем вклеить эту часть в новый трек (файл) без повреждения оригинального трека (файла).

- Настройка

Три меню с выбираемыми настройками облегчают переключение между чаще всего используемым входом, форматом записи и другими разделами меню.

#### Штамп времени /даты

Встроенный генератор времени и даты маркирует (штампует) начало

каждого трека.

- Питание PMD660 может быть осуществлено тремя способами:

- от сетевого адаптера

- от щелочных батарей AA (~ 4 часа)

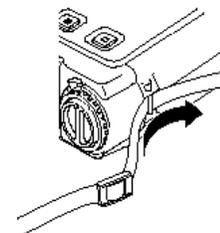
- Ni-Mn аккумуляторов

- Разъем REMOTE для дополнительного устройства Marantz Model RC600PMD, позволяющего осуществлять удаленное управление процессом записи.

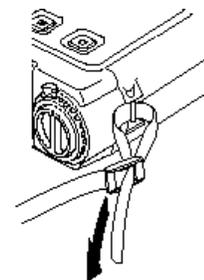
## Подготовка

### Установка ремешка для переноски

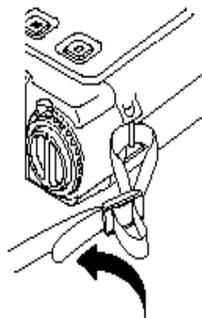
1. Протяните ремешок через скобку на PMD 660.



2. Протяните ремешок через фиксатор PMD 660

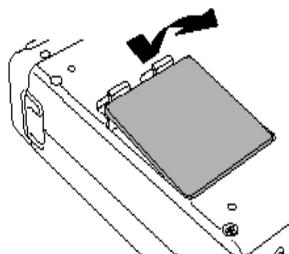


3. Закрепите ремешок, протянув его через второй фиксатор

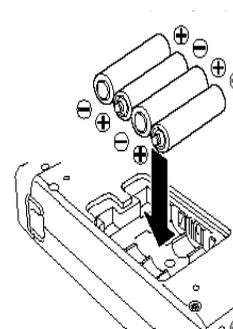


## **Установка батарей**

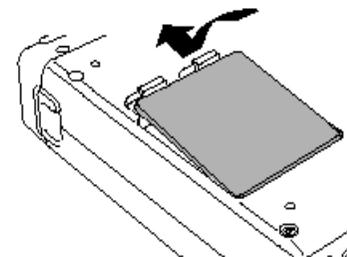
1. Извлеките отделение для батарей



2. Установите две новые батарейки (тип AA) с соблюдением нужной полярности.

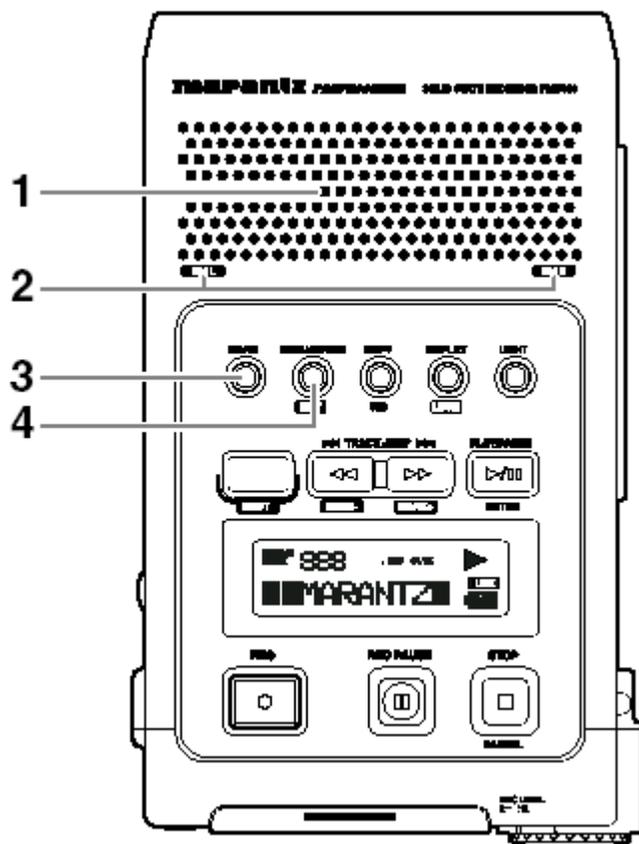


3. Закройте отделение для батарей.



# Регуляторы и подключения

## Верхняя панель



### 1. Динамик

При установке в меню настроек опции **«output»** на SP/HP, воспроизведение аудио сигнала осуществляется через встроенный динамик. При подключении головных телефонов к разъему **PHONES** происходит отключение внутреннего динамика. Регулировка громкости встроенного динамика и головных телефонов осуществляется регулятором HP/SPK VOL.

Смотрите стр. 44 о том, как выбрать выход воспроизведения.

### 2. MIC (внутренние микрофоны)

### 3. Кнопка **MARK**

Нажмите на кнопку **MARK** для добавления метки EDI вручную во время паузы, записи или воспроизведения.

Добавление метки EDL во время записи дает слышимый щелчок в записи при использовании внутреннего микрофона.

### 4. Кнопка **MENU / STORE /EDIT**

#### • **MENU**

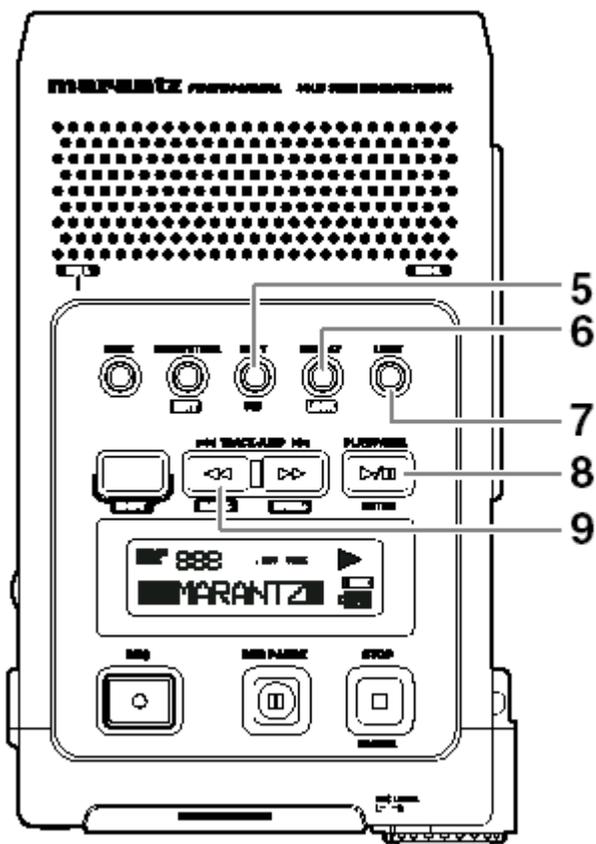
При нажатии на кнопку **MENU** в режиме останова, вы получаете доступ к меню, которое позволяет установить или изменить параметры записи и воспроизведения, такие как изменение входов и установка даты и времени.

#### • **STORE**

Нажмите на кнопку **STORE** при нахождении в меню настроек для записи изменений меню и возврата в режим останова. На странице 41 дается информация о том, как устанавливать или изменять параметры настройки.

#### • **EDIT**

Нажатие на кнопку **EDIT** при нажатой и удерживаемой кнопке **SHIFT** в режиме останова, осуществляется доступ к меню редактирования, которое позволяет вам стирать треки, метки EDL и форматировать CF Card.



## 5. Кнопка COPY / USB

- Копирование (копирование сегмента)

Во время воспроизведения нажмите на кнопку COPY для переключения в режим копирования и установки начальной и конечной точки.

Смотрите дополнительную информацию на стр. 29 в разделе «Как работать с виртуальным треком и копированием сегмента»

## • USB

Нажмите и удерживайте кнопку USB при включении переключателя POWER (Питания) на PMD660.

CF Card, установленная в PMD660 появляется на подключенном компьютере как внешний привод. Она также может быть удалена для передачи данных.

Смотрите дополнительную информацию на стр. 36 в разделе «Подключение через USB порт».

## • Кнопка DISPLAY/LOCK

### • DISPLAY

Нажмите на эту кнопку для переключения между показами различной информации на дисплее. Показания на дисплее могут несколько отличаться в режимах Останова, Записи и Воспроизведения.

Смотрите дополнительную информацию на стр. 40 в разделе «Дисплей».

### • LOCK

Защищает текущее состояние PMD 660 во время записи, воспроизведения или останова.

При удерживаемой в нажатом положении кнопке **SHIFT**, нажмите на кнопку **DISPLAY / LOCK** для блокировки всех функций за исключением кнопки **LIGHT**.

## 7. Кнопка **Light** (Подсветка)

Нажмите на кнопку **LIGHT** для кратковременного включения подсветки дисплея.

Нажмите и удерживайте в течение одной секунды для включения подсветки дисплея. Нажмите для выключения подсветки дисплея.

## 8. Кнопка **PLAY/PAUSE / ENTER**

### • **PLAY / PAUSE** (воспроизведение)

Из режима останова, нажмите на эту кнопку для начала воспроизведения. Во время воспроизведения, нажмите для перехода в режим паузы. В режиме паузы нажмите для возобновления воспроизведения.

### • **ENTER (меню)**

Во время работы меню, нажмите для получения доступа к текущим настройкам и переключитесь на следующий настраиваемый пункт меню.

## 9. Кнопка **TRACK JUMP** / / **MARK**

### • **TRACK JUMP**

Во время воспроизведения, нажмите на эту кнопку для перехода на предыдущий трек. При нажатии во время воспроизведения, первый трек перескочит на последний на CF Card.



• Во время воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку  для перемотки назад и выполнения прослушиваемого поиска с удвоенной скоростью в обратном направлении. Отпустите для возврата к обычному воспроизведению.

• Во время паузы в воспроизведении, нажмите и удерживайте кнопку  для быстрой перемотки назад. Перемотка назад осуществляется с десятикратной скоростью в течение 3 секунд, а затем скорость автоматически увеличивается до 140 кратной.

### **Примечания:**

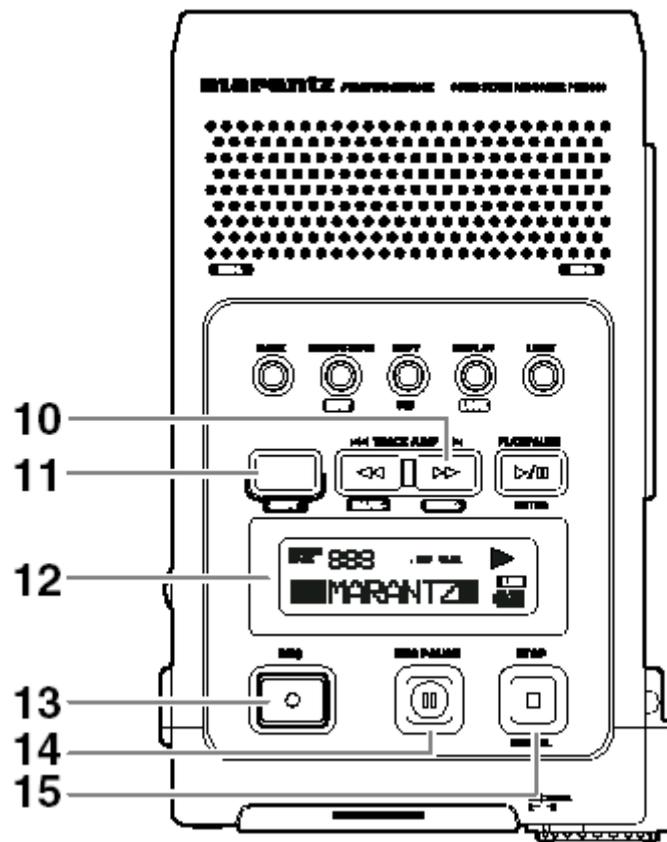
Если кнопка  удерживается после начала трека, то перемотка будет осуществлена на предыдущем треке. В режиме Редактирования и при работе Меню, нажмите на кнопку  для приращения параметра в

отрицательном направлении.

### • **MARK**

Из режима останова, при нажатой и удерживаемой кнопке SHIFT, нажмите на кнопку Mark для переключения по меткам EDL на CF карте.

Для начала воспроизведения с высвечиваемой метки EDI, нажмите на кнопку PLAY/PAUSE.



## 10. Кнопка TRACK JUMP / / MARK +

### • TRACK JUMP

Во время воспроизведения, нажмите на эту кнопку для перехода на следующий трек. При нажатии во время воспроизведения, последний трек перескочит на первый на CF карте.



• Во время воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку  для перемотки вперед и выполнения прослушиваемого поиска с удвоенной скоростью в прямом направлении. Отпустите для возврата к обычному воспроизведению.

• Во время паузы в воспроизведении, нажмите и удерживайте кнопку  для быстрой перемотки назад. Перемотка вперед осуществляется с десятикратной скоростью в течение 3 секунд, а затем скорость автоматически увеличивается до 140 кратной.

### *Примечания:*

Если кнопка  удерживается после конца трека, то перемотка будет осуществлена на следующем треке. В режиме Редактирования и при работе Меню, нажмите на кнопку  для приращения параметра в положительном направлении.

### • MARK +

Из режима останова, при нажатой и удерживаемой кнопке SHIFT, нажмите на кнопку Mark + для переключения по меткам EDL на CF карте. Для начала воспроизведения с высвечиваемой метки EDI, нажмите на кнопку PLAY/PAUSE.

### **11. Кнопка SHIFT**

Нажмите и удерживайте кнопку SHIFT при нажатой другой кнопке (с белыми метками) для активации альтернативных функций.

### **12. Дисплей**

На дисплее отображаются маркировки, иконки и буквенно-цифровые сообщения о статусе PMD660.

### **13. Кнопка REC**

Из режима останова, нажмите на эту кнопку для начала записи. Из режима паузы в записи нажмите для возобновления записи. Во время записи, нажмите для приращения трека (начиная с нового аудио файла), в том случае, если в пресетном меню включена опция «Manual Trk»

### **14. Кнопка REC PAUSE**

Из режима останова, нажмите для входа в режим паузы в записи. Это позволяет проверить уровень записи до начала записи. Во время записи, нажмите для перехода в режим паузы. В режиме паузы будет мигать индикатор REC.

### **15. Кнопка STOP /CANCEL**

#### **• STOP**

Во время записи, нажмите для остановки записи и завершения трека (файла).

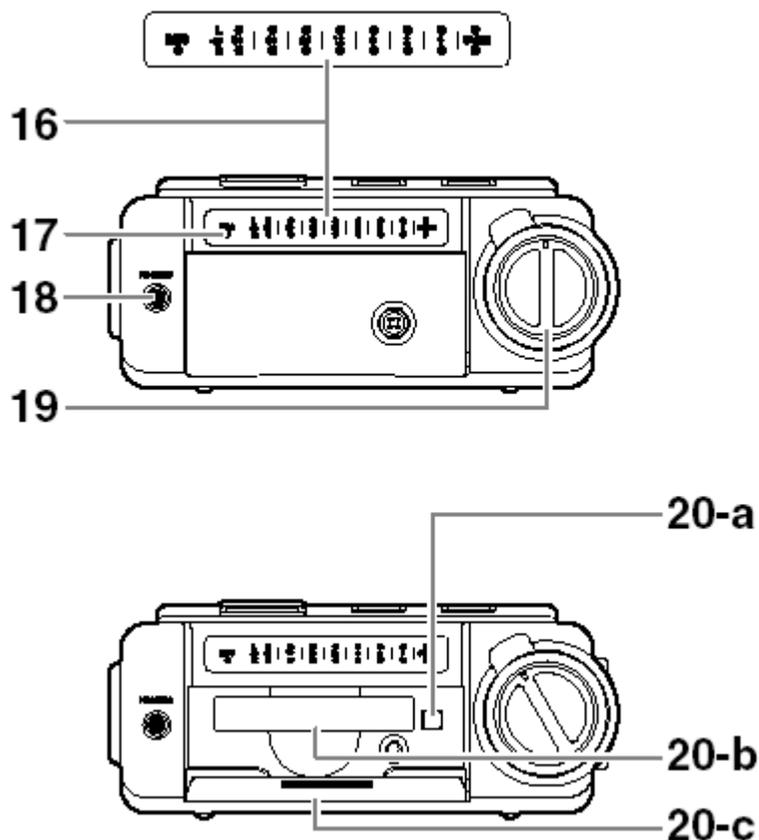
Во время воспроизведения, нажмите для остановки воспроизведения и завершения сессии воспроизведения.

При возобновлении, воспроизведение начнется с начала текущего трека.

#### **• CANCEL**

В режиме работы меню, нажмите для отмены всех сделанных установок и для возврата в режим останова.

## Передняя сторона



### 16. Индикатор уровня

Чем громче звук на входе рекордера на Левом / правом канале, тем больше горит светодиодных индикаторов. При установке в меню настройки опции «Meter Mode» (Режим индикатора) в режим «Peak Only» (Только пиковые значения), индикаторы показывают только пиковые значения (смотрите стр. 52)

### 17. Индикатор REC

Во время записи, красный индикатор горит постоянно, а в режиме паузы в записи - мигает.

### 18. Разъем PHONES

К этому разъему подключаются стерео головные телефоны. В меню настроек установите опцию «Output» на SP/HP (Смотрите стр. 44)

### 19. Регуляторы REC LEVEL (Уровень записи)

Поверните для регулировки уровня записи в том случае, если в меню настроек опция «LevelCont» установлена на «Manual».

Для одновременного вращения внутреннего (Правый канал) и внешнего (левый канал) регуляторов, удерживайте один из них при вращении другого.

Оптимальный уровень записи будет получен тогда, когда показания индикатора уровня будут находиться по возможности ближе к значению 0дБ, но при этом не переходить OVER.

### 20. Отделение для CF Card

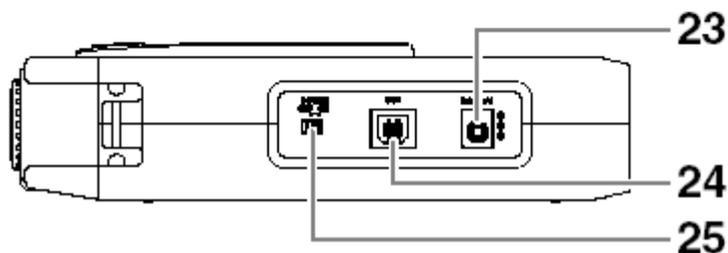
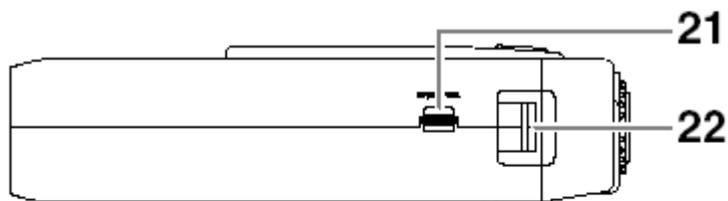
Потяните, чтобы открыть крышку отсека и получить доступ к CF карте.

20 - а. кнопка извлечения карты

20- б слот CF карты

20-с крышка CF карты

## Левая / правая сторона



### 21. Регулятор HP/SPK VOL

Поверните для регулировки громкости на головных телефонах, подключенных к разъему PHONE, или на встроенном динамике. При записи со встроенного микрофона, звук на встроенном динамике автоматически прерывается.

### 22. Штифт крепления ремешка

Установите в этом месте прилагаемый ремешок

### 23. Разъем DC IN

Подключите к этому разъему прилагаемый сетевой адаптер.

Номинал подаваемого питания составляет 2.0 А на 5 В постоянного тока. При работе от батарей, PMD660 автоматически переключается на питание от сетевого адаптера. При отключении сетевого напряжения, PMD660 автоматически переходит на питание от батарей.

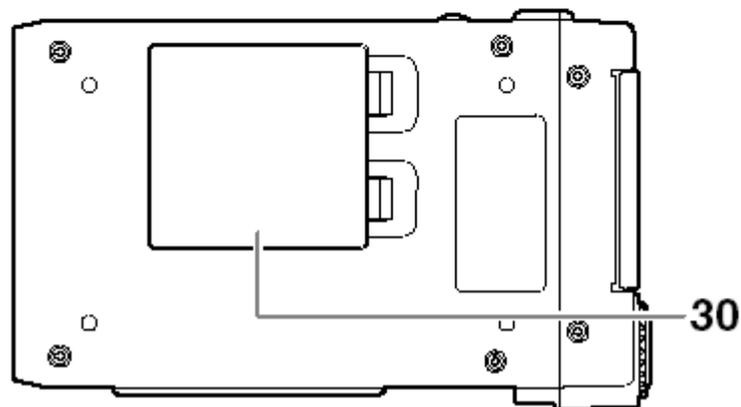
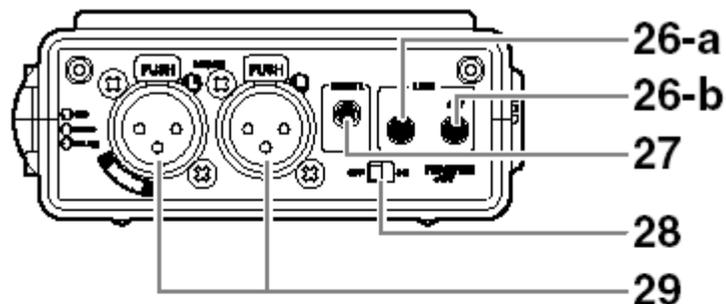
### 24. Порт USB

Подключите к этому порту прилагаемый кабель USB, а его другой конец подключите к компьютеру.

### 25. Переключатель POWER (Питания)

Сдвиньте переключатель для включения или выключения подачи питания на устройство.

## Задняя сторона



### 26. Разъем LINE IN/OUT

Подключите к этому разъему внешние линейные аудио устройства.

#### a. LINE IN

Подключите к этому разъему стерео аудио кабель для записи с выхода внешнего устройства.

#### b. LINE OUT

Подключите к этому разъему стерео аудио кабель для подключения ко входу усилителя или другого внешнего устройства.

Установите в меню настроек опцию «Output» на LINE (Смотрите стр. 44)

### 27. Разъем REMOTE

К этому разъему подключается дополнительный проводной пульт дистанционного управления Marantz модели RC600PMD. Модель RC600PMD подключается через разъем TRPS (Штырь, кольцо, кольцо оплетка) Модель пульта дистанционного управления RC600PMD предоставляет следующие возможности:

- Начало записи (работает также как и кнопка REC)
- Пауза в записи (работает также как и кнопка REC PAUSE).
- Добавление меток EDL (работает также как и кнопка MARK)

### 28. Переключатель фантомного питания PHANTOM

Подача питания +48V на конденсаторные микрофоны.

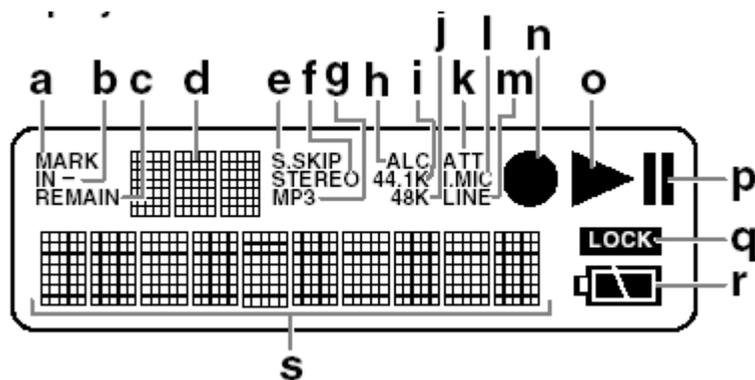
### 29. Разъемы MIC IN

Подключите к разъемам MIC IN внешние микрофоны. Для выполнения монофонической записи используйте разъем Left (Левый)

### 30. Отделение для батарей

Снимите и потяните, чтобы открыть отделение для батарей

## Дисплей



### a. MARK

Метка MARK появляется в том случае, когда номер, высвечивающийся в верхнем буквенно-цифровом дисплее относится к меткам EDL.

### b. IN-

Метка IN появляется после установки начала(стартовой точки) функции копирования сегмента (Copy segment).

### c. REMAIN

Метка REMAIN обозначает оставшееся время

### d. Верхний буквенно-цифровой дисплей

Показывает номер трека, количество треков на CF card, номер метки EDL, количество меток EDL на CF card.

### e. S.SKIP

Метка S.SKIP появляется при включении опции пропуска молчания (Silent Skip).

### f. STEREO

Метка STEREO появляется в случае ведения стереофонической записи.

### g. MP3

Метка MP3 появляется, если формат аудио файла MP3

### h. ALC

Метка ALC появляется при автоматической регулировке уровня записи на PMD660.

### i. 44.1 K

Метка 44.1 K появляется при частоте дискретизации аудио записи 44.100 сэмплов в секунду.

### j. 48 K

Метка 48 K появляется при частоте дискретизации аудио записи 48.000 сэмплов в секунду.

### k. ATT

Метка ATT появляется при ослаблении уровня входного сигнала с микрофона, подключенного к разъемам MIC IN, на -20дБ

### l. I.MIC/MIC

Метка I.MIC появляется при записи сигнала с внутреннего микрофона. При выборе внешнего микрофона появляется метка MIC.

### m. LINE

Метка LINE появляется при записи сигнала с разъема LINE IN

### n. Record (Запись)

Символ записи появляется при установке PMD 660 в режим записи. Во время записи, он появляется вместе с символом воспроизведения. В режиме паузы в записи, он мигает.

### o. Play (Воспроизведение)

Символ воспроизведения появляется при установке PMD 660 в режим воспроизведения, режим паузы в воспроизведении, записи и паузы в записи.

### p. Pause (Пауза)

Символ паузы появляется при установке PMD660 в режим паузы воспроизведения или записи.

### q. LOCK (Блокировка)

Символ блокировки появляется, когда на PMD660 заблокированы клавиши.

### r. Battery (Батарея)

Символ батареи появляется на большинстве дисплея для индикации заряда батареи.

### s. Нижний буквенно-цифровой дисплей

Отображает различную информацию, включая оставшееся время, часы, настройки меню и многое другое.

## Основные операции

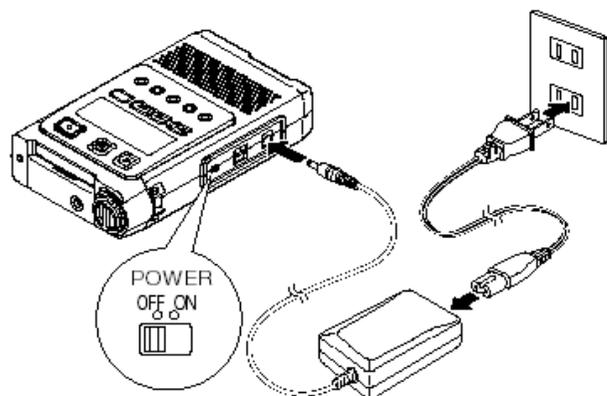
PMD 660 поставляется с заводскими настройками для записи голоса с использованием встроенного (внутреннего) микрофона.

Эти настройки подходят только для записи собраний, но не для записи вокального представления.

1. Распакуйте сетевой адаптер и PMD660

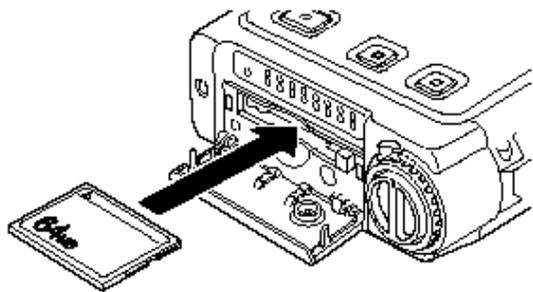
а. Подключите сетевой адаптер к источнику питания 100 - 240 VAC

б. Подключите разъем сетевого адаптера к гнезду DC IN на PMD660



2. Установите CF card.

На странице 17 дается инструкция по установке CF card.



Примечание: При поставке рекордера за пределы Соединенных Штатов, CF card в комплект поставки не входят.

3. Сдвиньте переключатель POWER для включения устройства.



а. Появится полный дисплей. Подождите пока будет выполнена инициализация PMD660 .

Loading

б. Показания дисплея сменятся на показания для заново отформатированной CF карты.

REMAIN 000 STEREO 44.1K 1.MIC  
MP3  
001:05:32 

## CF card (Compact Flash Card - Компактная флэш карта)

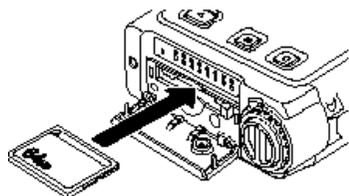
PMD660 осуществляет запись на различные типы CF card  
Для получения информации о рекомендуемых типах носителей обращайтесь на web сайт Marantz Professional [www.d-mpro.com](http://www.d-mpro.com)

### Установка CF Card

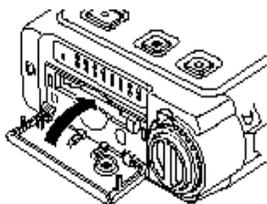
а. Откройте крышку CF Card



б. Вставьте полностью CF Card.



с. Закройте крышку CF Card



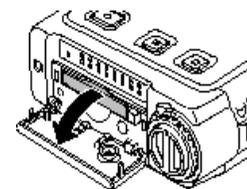
Примечание: если крышка CF Card не защелкивается, проверьте чтобы кнопка извлечения карты находилась в защелкнутом положении.

## Извлечение CF Card

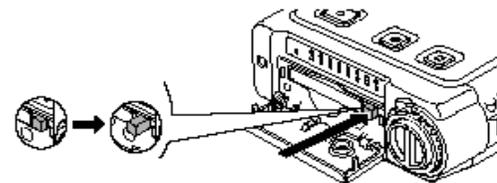
а. Сдвиньте переключатель POWER, для отключения питания.



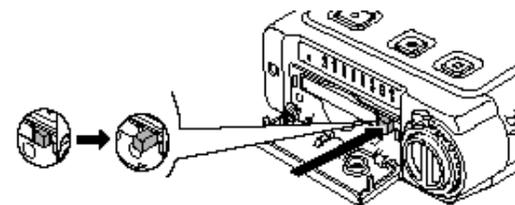
б. Откройте крышку CF Card



в. Нажмите на кнопку извлечения карты так, чтобы она отщелкнулась.



Отщелкнутое положение защелкнутое положение  
г. Нажмите на кнопку извлечения карты и извлеките CF Card.



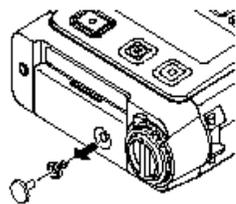
- При открывании крышки CF Card при включенном питании, высвечивается сообщение «Door Open» (Открытие крышки) и PMD660 выключается.
- Во время записи, открывание крышки CF Card ведет к автоматической остановке записи и записывает информацию критичного трека для вы-

полнения правильного закрытия файла перед отключением питания.

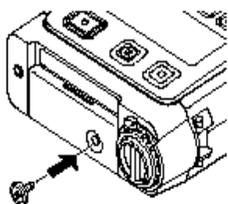
## Защита CF Card

Для прилагаемого винта защиты отделения CF Card требуется маленькая крестовая отвертка чтобы можно было открыть крышку. Этот винт уменьшает вероятность замены или исчезновения CF Card.

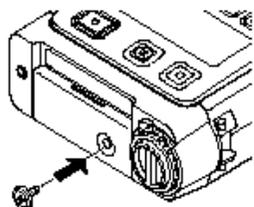
а. Удалите пластиковый штифт, а затем и фиксатор.



б. Вставьте винт



в. Закрутите винт с помощью отвертки так чтобы нельзя было открутить его пальцами.



## Форматирование CF Card

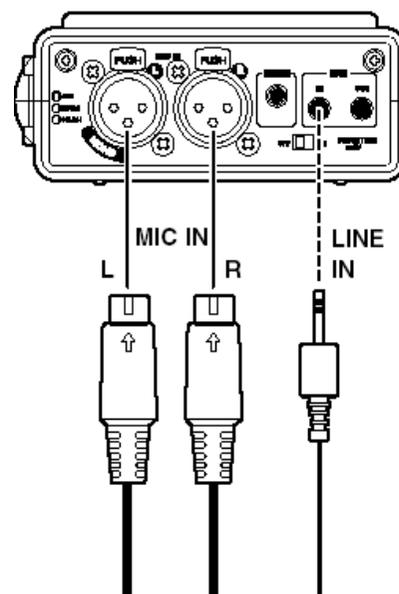
Форматирование CF Card стирает все аудио записи, имеющиеся на ней, и подготавливает ее для использования в PMD660. Если CF Card была отформатирована с использованием системы, отличной от FAT16 или

FAT32 (FAT = таблица размещения файлов), отформатируйте ее на компьютере заново.

Установите в меню Edit (Редактирование) опцию **Format** (смотрите стр. 28)

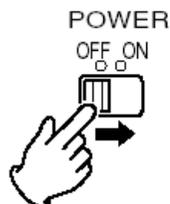
## Запись

### Схема подключения



## Процедура записи

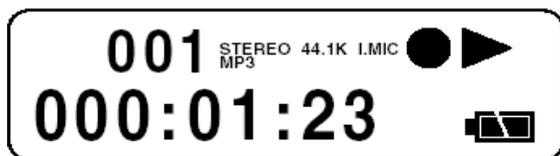
1. Включите питание. Установите переключатель POWER в положение ON



2. Нажмите на кнопку REC для начала записи.



Во время записи, индикатор Rec будет гореть постоянно. На дисплее будет отображена информация о записи (стр. 40).



3. Для установки записи в режим паузы нажмите на кнопку **REC PAUSE**.



4. Нажмите на кнопку STOP для остановки записи и завершения трека

(закройте аудио файл).



На дисплее будет отображена информация режима останова.



## Входы аудио сигналов для записи

Входы аудио сигналов для записи выбираются с помощью Menu Input

Канал: стерео

Дисплей Input Menu

I.MIC Запись с внутреннего микрофона (Стерео, левый/ правый)

MIC Запись с внешнего микрофона (Стерео, левый /правый)

LINE Запись с линейного входа (Стерео, левый / правый)

Канал :моно

Дисплей Input Menu

I.MIC Запись с внутреннего микрофона (Моно, левый )

MIC Запись с внешнего микрофона (Моно, левый )

LINE Запись с линейного входа (Моно, левый )

Настройка **Input** (стр. 44) и **RecChannel** (стр. 46) пресетного меню.

## Параметры формата записи

PMD660 может записывать с использованием нескольких алгоритмов сжатия.

• Сжатая запись с использованием MPEG1 Layer III (MP3) в моно или

стерео.

- Несжатая запись с использованием 16-ти битной линейной импульсной кодовой модуляции (PCM)

канал: стерео

| Формат записи | частота дискрет. | Bitrate   | Расширение файла |
|---------------|------------------|-----------|------------------|
| MP3-44.1kHz   | 44.1kHz          | 128 kbps  | .mp3             |
| MP3-48kHz     | 48kHz            | 128 kbps  | .mp3             |
| PCM-44.1kHz   | 44.1kHz          | 1412 kbps | .wav             |
| PCM-48kHz     | 48kHz            | 1536 kbps | .wav             |

Канал: Моно

| Формат записи | частота дискрет. | Bitrate    | Расширение файла |
|---------------|------------------|------------|------------------|
| MP3-44.1kHz   | 44.1kHz          | 64 kbps    | .mp3             |
| MP3-48kHz     | 48kHz            | 64 kbps    | .mp3             |
| PCM-44.1kHz   | 44.1kHz          | 705.5 kbps | .wav             |
| PCM-48kHz     | 48kHz            | 768 kbps   | .wav             |

Файл записи PCM - BWF (формат радиовещательной волны) (только для Европы)

Опция **Rec Format** и **RecChannel** (стр. 46) в меню настройки.

## Таблица времени записи

Все показанные в таблице времена являются приблизительными. Различные производители оборудования дают больше или меньше пространства для исправления ошибки:

| CARD SIZE | bit rate       | 64 kbps | 128 kbps |
|-----------|----------------|---------|----------|
|           | .mp3           | mono    | stereo   |
| CARD SIZE | 32 MB          | 1:06    | 0:33     |
|           | 64 MB          | 2:13    | 1:06     |
|           | 128 MB         | 4:26    | 2:13     |
|           | 256 MB         | 8:52    | 4:26     |
|           | 340 MB         | 11:46   | 5:53     |
|           | 512 MB         | 17:44   | 8:52     |
|           | (1 GB) 1024 MB | 35:28   | 17:44    |
|           | (2GB) 2048MB   | 70:56   | 35:28    |
|           | (4GB) 4096MB   | 141:52  | 70:56    |

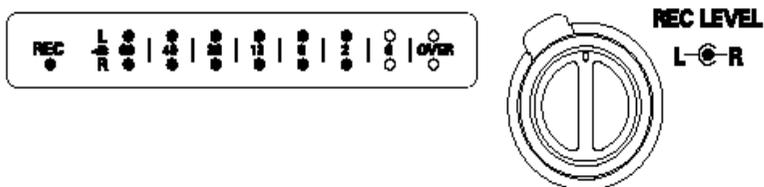
| CARD SIZE | fs             | 44.1 kHz |        |
|-----------|----------------|----------|--------|
|           | PCM            | mono     | stereo |
| CARD SIZE | 32 MB          | 0:06     | 0:03   |
|           | 64 MB          | 0:12     | 0:06   |
|           | 128 MB         | 0:24     | 0:12   |
|           | 256 MB         | 0:48     | 0:24   |
|           | 340 MB         | 1:04     | 0:32   |
|           | 512 MB         | 1:36     | 0:48   |
|           | (1 GB) 1024 MB | 3:13     | 1:36   |
|           | (2GB) 2048MB   | 6:27     | 3:13   |
|           | (4GB) 4096MB   | 12:54    | 6:27   |

| CARD SIZE | fs             | 48 kHz |        |
|-----------|----------------|--------|--------|
|           | PCM            | mono   | stereo |
| CARD SIZE | 32 MB          | 0:05   | 0:02   |
|           | 64 MB          | 0:11   | 0:05   |
|           | 128 MB         | 0:22   | 0:11   |
|           | 256 MB         | 0:44   | 0:22   |
|           | 340 MB         | 0:59   | 0:29   |
|           | 512 MB         | 1:28   | 0:44   |
|           | (1 GB) 1024 MB | 2:57   | 1:28   |
|           | (2GB) 2048MB   | 5:55   | 2:57   |
|           | (4GB) 4096MB   | 11:51  | 5:55   |

## Регулятор уровня записи

Регулятор уровня записи позволяет выбрать тип регулировки уровня входного сигнала.

- В режиме Manual (Ручной) регулировка уровня входного сигнала выполняется с помощью регуляторов REC LEVEL



- Внутренний регулятор (Правый канал) и внешний регулятор (Левый канал) вращаются вместе при удерживании одного из них.
- Оптимальным считается уровень записи, при котором показания индикатор уровня подходят как можно ближе к значению 0дБ но не переходит OVER

- В режиме ALC (Автоматическая регулировка уровня), PMD660 автоматически реагирует на изменения в уровне входного сигнала.

Установка **LevelCont** меню настроек (стр. 51).

## Аттенюатор микрофона

Переключатель ослабления микрофона позволяет напрямую использовать микрофоны с различной чувствительностью.

- на 0дБ, нет ослабления микрофона
- на - 20 дБ, входной сигнал с микрофона, подключенного к разъему MIC IN ослабляется на -20дБ.

Установка **Mic Atten** меню настроек (стр. 52)

## Pre Record

При включении PreRecord, если PMD660 находится в режиме паузы, он

прослушивает выбранный аудио вход и непрерывно записывает в буфер 2 секунды аудио.

Затем при начале записи, PMD660 записывает предварительно буферизированные 2 секунды аудио на карту и продолжает запись с них.

Установка **PreRecord** меню настроек (стр. 47)

## Пропуск молчания (Автоматическая пауза в записи)

Функция Silent Skip (пропуск молчания) автоматически устанавливает паузу в записи при возникновении тишины и возобновляет запись при возобновлении звука.

Настройки меню Silent Skip позволяют:

- Включить или выключить пропуск молчания;
- отрегулировать уровень предельного звука, определяющего молчание на -60дб, -54дБ, -38 дБ или -20 дБ

Установка **Silent Skip** в меню настроек (стр. 50)

## Добавление трека вручную

При включении опции Manual Trk (Приращение трека вручную) во время записи, нажмите на кнопку REC для приращения трека. В этой точке создается новый трек.

Непрерывность звука не гарантируется и зависит от быстродействия карты или размера файла.

Установка **Manual Trk** в меню настроек (стр. 47)

## Автоматическое добавление трека

При включении функции Auto Trk (Автоматическое приращение трека), создание нового трека выполняется автоматически через определенный интервал.

Функция Automatic Track (Автоматический трек) может быть установле-

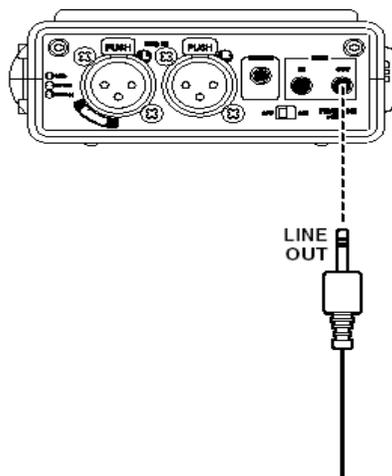
на на создание нового трека через каждые 1, 5, 10, 15 или 30 минут, или через каждые 1, 2, 6, 8, 12 или 24 часа. Эта функция облегчает поиск нужной точки в записи. Например, при начале нового трека каждую минуту при воспроизведении. Поиск конкретного пассажиа облегчается, благодаря связи между номером трека и временем. Во время воспроизведения, вы можете выбрать трек номер 3, который будет соответствовать примерно третьей минуте записи. Для перехода на 10 минуту, выберите трек с номером 10 и так далее.

| Трек # | Время записи<br>минуты:секунды |
|--------|--------------------------------|
| 1..... | 0:00 – 1:00                    |
| 2..... | 1:01 – 2:00                    |
| 3..... | 2:01 – 3:00                    |

Непрерывность звучания не гарантируется и зависит от быстродействия карты или размера файла.

Установка **Auto Trk** в меню настроек (стр. 48)

## Диаграмма подключения



## Воспроизведение

1. Установите переключатель **POWER** в положение ON (включено)



2. Нажмите на кнопку **PLAY / PAUSE** (ПАУЗА / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ) для начала воспроизведения.



Во время воспроизведения постоянно горит индикатор PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)



3. Для паузы нажмите вновь на кнопку PLAY/PAUSE .
4. Нажмите **STOP** (ОСТАНОВ) для остановки воспроизведения.



## Начало воспроизведения с выбранного трека



### • TRACK JUMP (ПЕРЕХОД К ТРЕКУ) ⏮

Во время воспроизведения, нажмите для перехода на предыдущий трек. При нажатии во время воспроизведения первого трека, выполняется переход на последний трек на CF Card.

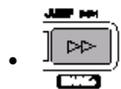
### • TRACK JUMP (ПЕРЕХОД К ТРЕКУ) ⏭

Во время воспроизведения, нажмите для перехода на следующий трек. При нажатии во время воспроизведения последнего трека, выполняется переход на первый трек на CF Card.

## Поиск



• во время паузы в воспроизведении, нажмите и удерживайте кнопку ⏮ для быстрой перемотки назад. В течение первых трех секунд, перемотка осуществляется с 10-ти кратной скоростью, затем скорость автоматически увеличивается до 140 кратной.



• во время паузы в воспроизведении, нажмите и удерживайте кнопку ⏭ для быстрой перемотки вперед. В течение первых трех секунд, перемотка осуществляется с 10-ти кратной скоростью, затем скорость автоматически увеличивается до 140 кратной.

### Примечания:

• Если кнопка ⏭ удерживается после окончания трека, то быстрая перемотка будет продолжаться на следующем треке.

• Если кнопка ⏮ удерживается после начала трека, то быстрая перемотка будет продолжаться на предыдущем треке.

## Прослушиваемый поиск



• во время воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку ⏮ для быстрой перемотки назад. В для прослушиваемого поиска в обратном направлении с 2-х кратной скоростью. Отпустите кнопку для возобновления нормального воспроизведения.



• во время воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку ⏭ для быстрой перемотки вперед. В для прослушиваемого поиска в прямом направлении с 2-х кратной скоростью. Отпустите кнопку для возобновления нормального воспроизведения.

## Выбор выхода сигнала.

Выбор выхода сигналов воспроизведения осуществляется с помощью меню Output (Выход). Может быть сделан один из следующих выборов:

- встроенный динамик или наушники, подключенные к разъему PHONES (SP/HP);
- аналоговые аудио устройства, такие как усилитель или другое устройство, подключенное к разъемам LINE OUT (LINE)

Установка **Output** в меню настроек (стр. 44)

### Примечание:

Одновременный вывод сигнала через LINE OUT и SP/HP не возможен.

## Метка EDL

---

Метки EDL (Edit Decission List - список редакторских правок) могут быть созданы во время записи как вручную, так и автоматически. Метки EDL помогут при поиске нужных мест в записи.

- Система маркировки EDL является собственностью компании Marantz.
- Во время воспроизведения, вы сможете мгновенно обнаружить метки EDL.
- На CF Card может быть добавлено до 255 меток.
- Метки EDL нумеруются последовательно, начиная с первого.
- Во время записи, нажмите на кнопку MARK для добавления метки EDL вручную. Метки также могут быть добавлены и автоматически.

### Добавление метки EDL вручную

Нажмите на кнопку MARK для добавления метки EDL вручную во время паузы, записи или воспроизведения.

Во время записи, при использовании встроенного микрофона, добавление метки EDL дает слышимый щелчок в записи.

### Поиск метки EDL



Из режима останова или воспроизведения, удерживая в нажатом положении клавишу SHIFT, нажмите на кнопку Mark + для переключения между метками EDL на CF Card.

Для начала воспроизведения с отображаемой метки EDL, нажмите на кнопку PLAY/PAUSE.



Из режима останова или воспроизведения, удерживая в нажатом положении клавишу SHIFT, нажмите на кнопку Mark - для переключения между метками EDL на CF Card.

Для начала воспроизведения с отображаемой метки EDL, нажмите на кнопку PLAY/PAUSE.

### Автоматическое добавление метки EDL

Пункт меню Auto Mark включает и выключает функцию автоматической метки EDL.

О ручном добавлении меток EDL написано на стр. 25.

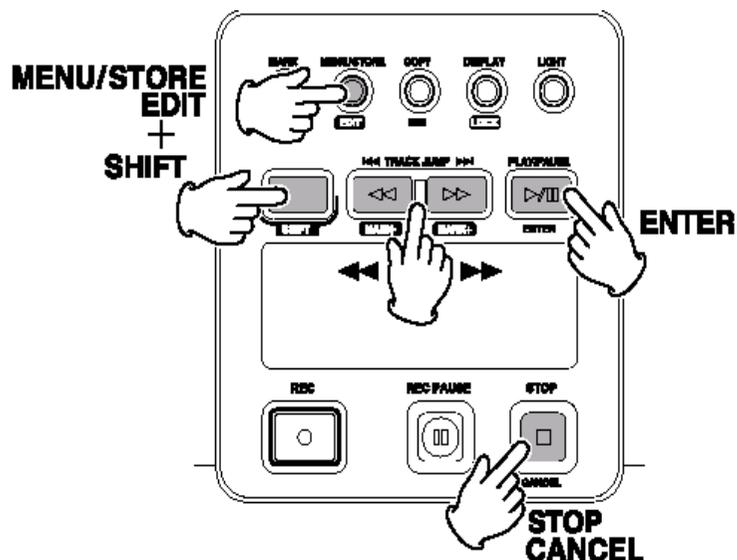
- При включении автоматической метки, и нахождении устройства в режиме паузы в записи, метка добавляется при возобновлении записи.
- При включении автоматической метки, в том случае, если запись звука PMD660 будет ниже звукового порога в течение более трех секунд, превышение аудио порога приведет к добавлению метки.

Установка меню Auto Mark обеспечивает:

- Включение или выключение Auto Mark.
  - Регулировка минимально допустимого уровня звука, определяющего молчание на -60 дБ, -54 дБ, -38 дБ или -20дБ.
- Установка **Auto Mark** в меню настроек (стр. 49)

## Редактирование

Меню редактирование, доступ к которому осуществляется нажатием и удерживанием кнопки **SHIFT** и последующего нажатия на кнопку **MENU / STORE / EDIT** позволяет стирать треки, метки EDL и форматировать флэш карту.



Режим редактирования включает:

1. **Trk Erase**
2. **TrkMkErase**
3. **AllMkErase**
4. **Format**

### 1. **Trk Erase (Стирание треков)**

Функция **TrkErase** используется для стирания выбранного трека. Трек можно стереть после идентификации его номера.

1. Выберите **TrkErase** в меню **Edit (Редактирование)**:

В режиме останова, нажмите и удерживайте клавишу **SHIFT**, и затем нажмите на клавишу **MENU / STORE EDIT**.

На дисплее высветится индикация **Trk Erase**.

2. Нажмите на кнопку **ENTER**

На дисплее замигает номер трека.

3. Нажмите на кнопки **◀◀** или **▶▶** до тех пор, пока не замигает номер трека, который вы хотите стереть.

4. Нажмите на кнопку **ENTER**.

Во время выполнения стирания, на дисплее высвечивается индикация «Executing» (Выполнение).

• Показания дисплея возвращаются к показаниям в шаге 3 и вы можете начать стирание другого трека.

5. Для отмены операции нажмите на кнопку **STOP/CANCEL (СТОП / ОТМЕНА)**

**Примечание:**

Связанные между собой виртуальные треки и метки EDL, соответствующие стираемым трекам, также стираются.

### **TrkMkErase (Стирание всех меток EDL в одном треке)**

Функция **TrkMkErase** позволяет стереть все метки EDL на треке. Определитесь в каком треке вы хотите стереть все метки EDL.

1. Выберите **TrkMkErase** в меню **Edit (Редактирование)**:

В режиме останова, нажмите и удерживайте клавишу **SHIFT**, и затем нажмите на клавишу **MENU / STORE EDIT**.

На дисплее высветится индикация **Trk Erase**.

2. Нажмите на кнопку **◀◀** или **▶▶** до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация «TrkMkErase»

3. Нажмите на кнопку **ENTER**

На дисплее замигает номер трека.

4. Нажмите на кнопки **◀◀** или **▶▶** до тех пор, пока не замигает номер трека, в котором вы хотите стереть все метки.

5. Нажмите на кнопку **ENTER**.

Во время выполнения стирания, и до завершения операции, на дисплее высвечивается индикация «Executing» (Выполнение). После окончания

высветится индикация «Completed» (Завершено)

• Показания дисплея возвращаются к показаниями в шаге 4 и вы можете начать стирание меток EDL в другом треке.

6. Для отмены операции нажмите на кнопку STOP/CANCEL (СТОП / ОТМЕНА)

**Примечание:**

*Оставшиеся EDL метки автоматически перенумеровываются*

### **3. AllMkErase (Стирание всех меток EDL)**

Функция AllMkErase позволяет стереть все метки EDL на флэш карте.

1. Выберите **AllMkErase** в меню Edit (Редактирование):

В режиме останова, нажмите и удерживайте клавишу **SHIFT**, и затем нажмите на клавишу **MENU / STORE EDIT**.

На дисплее высветится индикация **Trk Erase**.

2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация «AllMkErase»

3. Нажмите на кнопку **ENTER**

На дисплее замигает индикация «All»

4. Нажмите на кнопку **ENTER**.Ф

Во время выполнения стирания, и до завершения операции, на дисплее высвечивается индикация «Executing» (Выполнение). После окончания высветится индикация «Completed» (Завершено). PMD660 и показания дисплея перейдут в режим останова.

5. Для отмены операции нажмите на кнопку STOP/CANCEL (СТОП / ОТМЕНА)

### **4. Format (Форматирование CF Card)**

Форматирование позволяет стереть все аудио файлы на CF Card и подготовить ее к работе в PMD660/

Если флэш карта имеет форматирование, отличное от FAT16 или FAT32 (FAT - таблица размещения файлов), отформатируйте ее на своем компьютере.

1. Выберите **Format** в меню Edit (Редактирование):

В режиме останова, нажмите и удерживайте клавишу **SHIFT**, и затем нажмите на клавишу **MENU / STORE EDIT**.

На дисплее высветится индикация **Trk Erase**.

2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация «Format»

3. Нажмите на кнопку **ENTER**

На дисплее замигает индикация «OK?»

4. Нажмите на кнопку **ENTER**.

Во время выполнения форматирования, и до завершения операции, на дисплее высвечивается индикация «Executing» (Выполнение). После окончания высветится индикация «Completed» (Завершено). PMD660 и показания дисплея перейдут в режим останова.

5. Для отмены операции нажмите на кнопку STOP/CANCEL (СТОП / ОТМЕНА)

## **Виртуальный трек и копирование сегмента**

---

Marantz Professional PMD660 - первый цифровой рекордер с новыми функциями редактирования трека: Virtual Track (Виртуальный трек) и Copy Segment (копирование сегмента). В соответствии с пожеланиями корреспондентов, эти функции обеспечивают быстрые и простые способы поиска и доступа к сегментам аудио.

### **Virtual Track (Виртуальный трек)**

Виртуальный трек позволяет установить точку входа (IN) и точку выхода (Out) в пределах одного файла (на протяжении нескольких файлов одинакового RecFormat и RecChannel (Формата записи и Канал записи) для обеспечения быстрого доступа в дальнейшем. Файлы, промаркированные как Виртуальные треки, сохраняются на PMD660. Быстрый доступ может быть осуществлен при переходе PMD660 в режим Virtual Playback (Виртуального воспроизведения).

Смотрите стр. 30, Создание виртуального трека.

Смотрите стр. 32, вход в режим виртуального воспроизведения.

**Примечание:**

Так как виртуальные треки на самом деле всего лишь служат для поиска информации, сохраненной на треке, для их хранения практически не тре-

буется места на карте.

## Copy Segment (Копирование сегмента)

Функция Копирования Сегмента работает точно так же как и Виртуальный трек за исключением того, что вместо сохранения точек In и Out для быстрого доступа к воспроизведению, она физически включает выделенную часть в новый, отдельный файл без нарушения оригинального источника файла (ов).

Смотрите стр 31, Использование функции Копирование сегментов для создания нового файла.

## Режим редактирования Виртуального трека

Кроме этого, режим виртуального воспроизведения имеет меню редактирования, которое позволяет включить любой виртуальный трек в новый файл, все виртуальные треки в новые файлы, стереть виртуальный трек и стереть все виртуальные треки.

Смотрите стр. 33, Режим редактирования виртуального трека.

## Создание виртуального трека

1. Во время воспроизведения нажмите на кнопку COPY / USB (КОПИРОВАТЬ / USB) после того, как аудио дойдет до нужной точки In (Входа).



На дисплее высветится индикация «SetAs IN?» (Установить как точку входа?)



2. Нажмите на кнопку PLAY / PAUSE для сохранения точки входа.



На дисплее замигает индикация «IN-». Эта индикация указывает на то, что точка входа сохранена и возобновляется воспроизведение файла.



3. Продолжите воспроизведение PMD660 до нужной точки Out (Выхода), или используйте стандартные регуляторы перехода, такие как кнопки >>> или <<<< для захвата больших временных промежутков.

4. После того, как дойдете до нужной точки Out (выхода), нажмите на кнопку COPY / USB.



На дисплее высветится индикация «SetAs OUT?» (Установить как точку выхода?)



5. Нажмите на кнопку PLAY / PAUSE для сохранения точки выхода.



На дисплее высветится индикация «StoreV.Tr?»



6. Нажмите на кнопку **PLAY/PAUSE** для сохранения сегмента как виртуального трека. На короткое время высветится индикация «Executing» (Выполнение). После окончания высветится индикация «Completed» (Завершено). Для воспроизведения созданного виртуального трека, смотрите стр. 32, Виртуальное воспроизведение.



## Использование функции Копирование Сегмента для создания нового файла

1. Во время воспроизведения нажмите на кнопку COPY / USB (КОПИРОВАТЬ / USB) после того, как аудио дойдет до нужной точки In (Входа).



На дисплее высветится индикация «SetAs IN?» (Установить как точку входа?)



2. Нажмите на кнопку **PLAY / PAUSE** для сохранения точки входа.



На дисплее замигает индикация «IN-». Эта индикация указывает на то, что точка входа сохранена и возобновляется воспроизведение файла.



3. Продолжите воспроизведение PMD660 до нужной точки Out (Выхода), или используйте стандартные регуляторы перехода, такие как кнопки **▶▶** или **▶▶▶** для захвата больших временных промежутков.

4. После того, как дойдете до нужной точки Out (выхода), нажмите на кнопку COPY / USB.



На дисплее высветится индикация «SetAs OUT?» (Установить как точку выхода?)



5. Нажмите на кнопку **PLAY / PAUSE** для сохранения точки выхода.



На дисплее высветится индикация «StoreV.Tr?»



6. Нажмите на кнопки  или  до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «Copy SEG?» (Копировать Сегмент?)



7. Нажмите на кнопку PLAY / PAUSE для начала процесса копирования.



На дисплее высветится индикация «Executing» (Выполнение)



После завершения процедуры копирования, на дисплее на одну секунду высветится индикация «Completed» (Завершено) и затем все вернется в режим останова с новым файлом в качестве текущего трека.



#### Примечания:

• Когда область копирования простирается более чем на два или более

треков, выполняется связывание треков и копирование.

- Когда область копирования простирается на файлы различных форматов и каналов записи (RecFormat или RecChannel), копирование не может быть выполнено.
- Область копирования не может превышать 80 минут.
- При копировании PCM сегмента, время обработки данных соответствует реальному времени.
- При копировании MP3 сегмента, время обработки данных выполняется на 8-ми кратной скорости.

## Режим виртуального воспроизведения

После создания виртуального трека, для возможности его воспроизведения, необходимо перевести PMD660 в режим воспроизведения виртуального трека.

1. В режиме останова, нажмите на кнопку **COPY/USB** для входа в режим виртуального воспроизведения.



На дисплее высветится индикация «V.Tr Play»



2. Нажмите на кнопку PLAY/PAUSE для воспроизведения первого виртуального трека. При наличии более одного виртуального трека, можно нажать на кнопку  или  до тех пор, пока на верхнем цифровом дисплее не высветится нужный трек для воспроизведения. Затем нажмите на кнопку PLAY/PAUSE.



3. Для выхода из режима Воспроизведения Виртуального Трека:  
При воспроизведении виртуального трека, нажмите два раза на кнопку STOP. Если PMD660 находится в режиме воспроизведения виртуального трека и при этом остановлен, то просто нажмите один раз на кнопку STOP (ОСТАНОВ).

## Режим редактирования виртуального трека

Также как и обычный режим воспроизведения, у Виртуального трека имеется собственный режим EDIT (Редактирование). В режиме редактирования вы можете включить один из виртуальных треков в новый файл, все виртуальные треки в новые файлы, стереть виртуальный трек и стереть все виртуальные треки.

1. Для входа в режиме редактирования виртуального трека, нажмите и удерживайте клавишу SHIFT и затем нажмите на клавишу MENU/STORE EDIT в режиме воспроизведения виртуального трека.



Смотрите следующий раздел о том как преобразовать виртуальный трек в новый файл.

Смотрите стр. 34 как преобразовать все виртуальные треки в новые файлы

Смотрите стр. 34, как стереть виртуальный трек.

Смотрите стр. 35 как стереть все виртуальные треки.

## Сору SEG? [ Преобразование виртуального трека в новый файл]

В режиме редактирования виртуального трека, функция «Сору SEG?» позволит скопировать одиночный виртуальный трек в новый файл.

После определения нужного трека для копирования:

1. Выберите в меню редактирования функцию «Сору SEG?»:

В режиме воспроизведения виртуального трека нажмите и удерживайте кнопку SHIFT, и затем нажмите MENU / STORE / EDIT. На дисплее высветится индикация «Сору SEG?»

2. Нажмите на кнопку ENTER.

На верхнем цифровом дисплее замигает номер трека.

3. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ пока мигает номер трека, который вы хотите скопировать.

4. Нажмите на кнопку ENTER.

Во время процесса копирования, на дисплее высветится индикация «Executing». Затем на одну секунду высветится индикация «Completed».

Показания дисплея вернуться к шагу 3, и вы сможете стереть другой трек.

5. Нажмите на кнопку STOP/CANCEL для отмены.

## Сору SEG A? [ Преобразование всех виртуальных треков в новые файлы]

В режиме редактирования виртуального трека, функция «Сору SEG A?» позволит скопировать все виртуальные треки в новые файлы.

1. Выберите в меню редактирования функцию «Сору SEG A?»:

В режиме воспроизведения виртуального трека нажмите и удерживайте кнопку SHIFT, и затем нажмите MENU / STORE / EDIT. На дисплее высветится индикация «Сору SEG?»

2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не

высветится индикация «Copy SEG A?»

3. Нажмите на кнопку ENTER.

На верхнем цифровом дисплее замигает индикация All.

4. Нажмите на кнопку ENTER.

Во время процесса копирования, на дисплее высветится индикация «Executing». Затем на одну секунду высветится индикация «Completed».

PMD660 и дисплей вернется в режим останова.

5. Нажмите на кнопку STOP/CANCEL для отмены.

## ***VT Erase? [Стирание виртуального трека]***

В режиме редактирования виртуального трека, функция «VT Erase?» позволяет стереть одиночный виртуальный трек

1. Выберите в меню редактирования функцию «Copy SEG A?»:

В режиме воспроизведения виртуального трека нажмите и удерживайте кнопку SHIFT, и затем нажмите MENU / STORE / EDIT. На дисплее высветится индикация «Copy SEG?»

2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация «VT Erase?»

3. Нажмите на кнопку ENTER.

На верхнем цифровом дисплее замигает Номер трека.

4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока не замигает нужный номер трека

5. Нажмите на кнопку ENTER.

Во время процесса копирования, на дисплее высветится индикация «Executing». Затем на одну секунду высветится индикация «Completed».

PMD660 и дисплей вернется в режим останова.

6. Нажмите на кнопку STOP/CANCEL для отмены.

## ***AVT Erase? [Стирание всех виртуальных треков]***

В режиме редактирования виртуального трека, функция «AVT Erase?» позволяет стереть из памяти все виртуальные треки.

1. Выберите в меню редактирования функцию «AVT Erase?»:

В режиме воспроизведения виртуального трека нажмите и удерживайте

кнопку SHIFT, и затем нажмите MENU / STORE / EDIT. На дисплее высветится индикация «Copy SEG?»

2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация «AVT Erase?»

3. Нажмите на кнопку ENTER.

На верхнем цифровом дисплее замигает индикация All.

4. Нажмите на кнопку ENTER.

Во время процесса копирования, на дисплее высветится индикация «Executing». Затем на одну секунду высветится индикация «Completed».

PMD660 и дисплей вернется в режим останова.

6. Нажмите на кнопку STOP/CANCEL для отмены.

## **Режим USB**

---

PMD660 делает запись непосредственно на CF card. Затем записи могут быть перенесены на компьютер, для чего необходимо извлечь CF card из PMD660, или подключить рекордер к компьютеру через USB пор.

Аудиофайлы, записанные в популярном формате сжатия MP3 могут быть напрямую переданы через intranet или интернет.

## ***Совместимость с компьютером***

На компьютере можно:

- регистрировать и архивировать аудио файлы;
- воспроизводить аудио файлы.

Сохраните аудио файлы на:

- жесткий диск;
- дискету;
- CD-R диск.

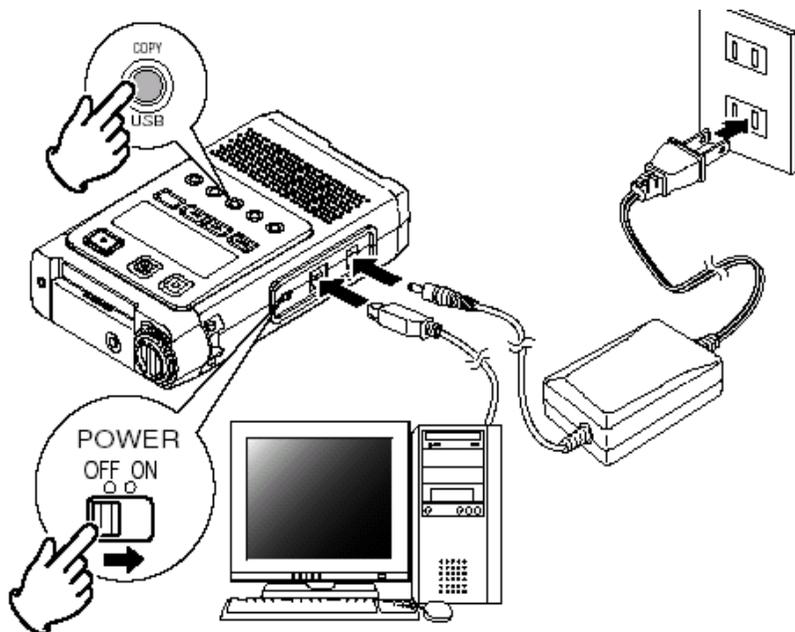
- отправьте аудио файлы на ваш Web сайт;
- используйте программное обеспечение и компьютер для преобразования цифровых записей;

- программа редактирования (программное обеспечение Marantz Professional's PMD Edit) позволит вам конвертировать и редактировать аудио файлы, записанные на PMD660.

## Подключение через USB порт

CF card и PMD660 появляются на подключенном компьютере как внешнее устройство.

1. Подключите кабель к PMD660 и компьютеру.



2. Выключите питание. Включите питание, удерживая в нажатом положении кнопку COPY/USB. На дисплее высветится индикация «USB».



- В режиме USB, рекордер PMD660 не может быть использован.
- CF card установленная в PMD660 появляется на компьютере как съемное устройство.
- Аудио файлы, расположены в папке с именем MPGLANG1.
- Выключите питание и вернитесь назад для возобновления воспроизведения или записи на PMD660.

### Примечания:

- Если PMD660 не подключен к сетевому адаптеру, то на дисплее высветивается индикация «NEED DC IN»
- USB может быть активировано при выключении питания (ни во время записи или воспроизведения).

### ВНИМАНИЕ:

- Выполняйте только копирование аудио файлов.
- Не изменяйте и не стирайте EDL метки.
- Если EDL метки или файл виртуального трека будет убран или поврежден, PMD660 не сможет их в дальнейшем распознать.
- Не удаляйте CF card во время работы в режиме USB. В этом случае могут быть повреждены данные CF card.
- Для получения дополнительной информации о работе демо версии программного обеспечения для компьютерных аудио файлов PMDEdit, смотрите прилагаемый компакт диск CD-ROM.
- Полнофункциональное программное обеспечение PMDEdit разработано для профессиональных цифровых рекордеров Marantz и может быть приобретено на сайте [www.d-mpro.com](http://www.d-mpro.com).

## Структура файлов

На компьютере будут появляться поименованные файлы PMD660. Также будут появляться EDL, Виртуальный трек и папка (директория) с именем MPGLANG1.

Файлы в папке MPGLANG1 будут пронумерованы, начиная с аaaaa001 по номерам записанных треков, максимум до аaaaa999.

(«aaaaa» зависит от параметра Machine ID).

Расширение файла будет .mp3 или .wav в зависимости от параметра «Rec Format», установленного для записи.

Корневой каталог—PMD660.EDL

```
|—PMD660.CPY
|—MPGLANG1
|   |—aaaaa001.MP3
|   |—aaaaa002.MP3
|   |—aaaaa003.MP3
```

Изменения имен файлов или структуры, сделанные на компьютере будут препятствовать распознаванию и воспроизведению на PMD660.

## Machine ID (Идентификатор машины)

Аудио трек (файл) обладает информацией Machine ID. Эта информация включена в имя файла. Например, если Machine ID - «aaaaa», то первый файл в этом случае нумеруется как «aaaaa001.wav» или «aaaaa001.mp3». Установка по умолчанию сделана на MZ000

Установка **Machine ID** пресетного меню (стр. 54)

## Дополнительные функции

### Батареи

#### Установка батареек

PMD660 работает от стандартных четырех щелочных или NI MH батареек размера AA .

Установка «**Battery**» в меню настроек (стр. 53)

#### Индикатор батареи.

На большинстве индикаторов появляется символ батареи для обозначения срока службы.



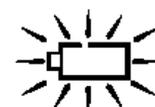
Обозначает что батарея полностью заряжена



Показывает, что батарея заряжена наполовину. Возможны запись или воспроизведение.



показывает низкий заряд батареи. Требуется зарядка батареи, так как для выполнения записи или воспроизведения осталось мало времени.



Мигающий индикатор обозначает, что заряд батареи очень низкий!

- Если звуковой сигнал (Beep) включен (установлен на On), то на PMD660 раздастся звуковой сигнал.
- Если PMD660 продолжает работать, то в этом случае, он будет автоматически отключен.
- Во время записи, он запишет информацию о треке, остановит запись и выключит питание.
- В режиме воспроизведения, он остановит воспроизведение и выключит питание.

## Автоматическое отключение питания

Если PMD660 не работает в течение 15 минут в режиме останова или паузы в воспроизведении, питание может быть автоматически отключено с целью сохранения работоспособности батарей.

Установите **AutoPowOff** в пресетно меню (стр. 53)

## Предупредительный звуковой сигнал (Beep Alarm).

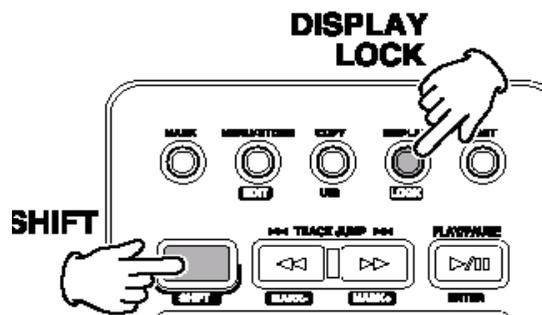
В том случае, когда заряд батареи больше не позволяет обеспечивать питание, и при включенном звуковом сигнале, индикатор батарей будет мигать и PMD660 даст предупредительный звуковой сигнал и выключит питание.

Установка **Beep** в пресетном меню. (стр. 54)

## Блокировка клавиш

Блокировка клавиш обеспечивает защиту PMD660 во время записи, воспроизведения или останова от случайного нажатия клавиш.

При удерживаемой в нажатом положении клавише **SHIFT**, нажмите клавишу **DISPLAY / LOCK** (ДИСПЛЕЙ / БЛОКИРОВКА) для включения функции **KEY LOCK**. Все кнопки и функции будут приостановлены за исключением кнопки **LIGHT** (ОСВЕЩЕНИЕ).



## Установка даты и времени

Дата и время записываются на каждом аудио треке (файле) при его начале. При просмотре аудио трека на компьютере, эти данные появляются как время создания файла (показана форма даты США).

Установка «**Date/Time**» пресетного меню (стр. 45)

## Светодиодный индикатор уровня

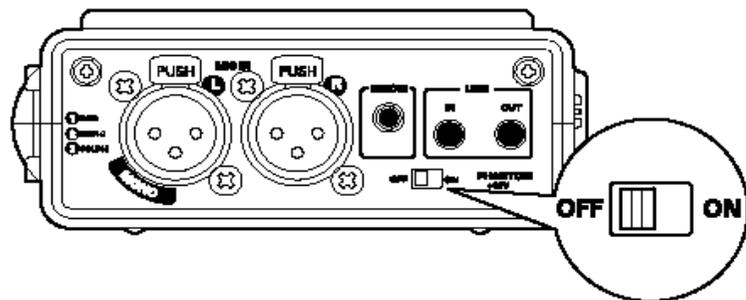
Светодиодный индикатор уровня позволяет выбрать тип индикатора уровня.

- At Normal, обычное отображение индикатора уровня.
- At peak Only, на дисплее высвечиваются только пиковые уровни.

Установка «**Meter Mode**» пресетного меню (стр. 52)

## Фантомное питание

Переключите **Phantom** в позицию ON для обеспечения подачи питания +48V для конденсаторного микрофона (ов).



ON: +48 V подается для запитывания конденсаторного микрофона (ов).  
OFF: питание на микрофоны не подается.

После переключения ON/OFF для начала аудио записи требуется несколько секунд.

### Рекомендации по выбору микрофона

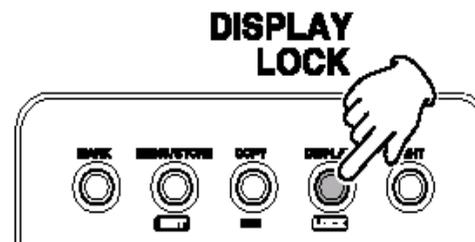
Рекомендуется использовать профессиональные конденсаторные микрофоны (которые требуют подачи дополнительного питания либо от источника фантомного питания PMD660 либо от любого другого источника) так как они обеспечивают более высокую чувствительность и более высокое качество записываемого звука.

Могут быть использованы и динамические микрофоны, но они не обеспечивают оптимальное качество аудио записи в некоторых приложениях.

Для выбора соответствующего микрофона для определенных приложений, проконсультируйтесь со своим местным дилером. В большинстве случаев, они могут продемонстрировать различные характеристики микрофонов.

## Дисплей

Нажмите на кнопку DISPLAY / LOCK для смены информации на дисплее



Показания дисплея слегка отличаются в режимах Останов, Записи и воспроизведения.

### • В режиме останова

- Оставшееся время записи для CF Card (показания дисплея по умолчанию).
- Общее количество EDL меток на CF Card
- Текущая дата
- Текущее время
- Оставшееся время записи для CF Card (показания дисплея по умолчанию).

### • Во время записи

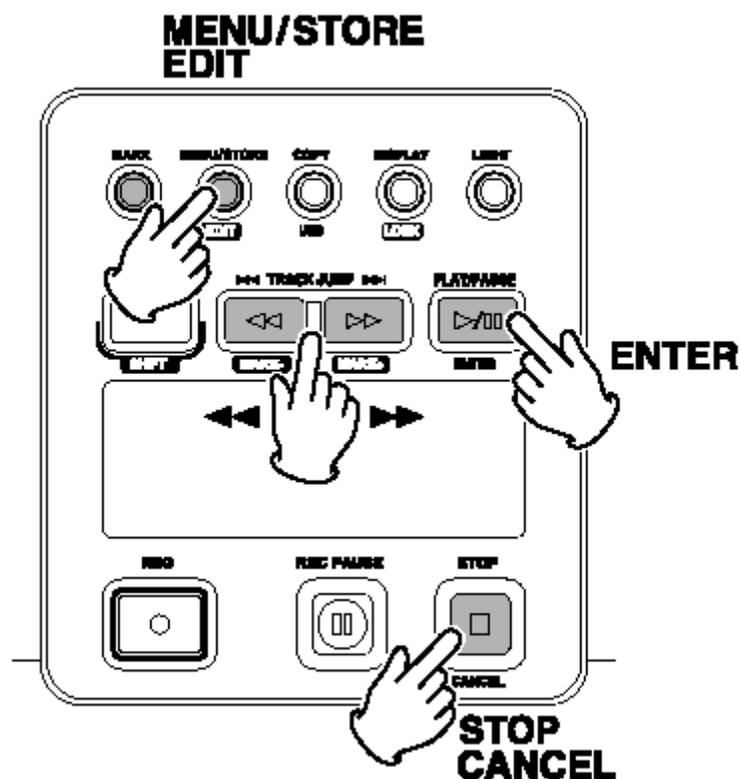
- Прошедшее время записи текущего трека (показания дисплея по умолчанию).
- Оставшееся время записи для CF Card.
- Информация о дате записи
- Информация о времени записи.
- Информация об имени записываемого трека (идентификатор машины)
- Прошедшее время записи текущего трека (Показания дисплея по умолчанию).

- **Во время воспроизведения**
- Прошедшее время воспроизведения текущего трека (показания дисплея по умолчанию).
- Оставшееся время воспроизведения текущего трека.
- Информация о дате записи
- Информация о времени записи.
- Информация об имени воспроизводимого трека (идентификатор машины)
- Прошедшее время воспроизведения текущего трека (Показания дисплея по умолчанию).

## Заданные (пресетные) настройки

Пресетные настройки позволяют установить или изменить параметры записи и воспроизведения, такие как изменение входных сигналов и установки Даты и Времени.

Три выбираемых меню настроек Presets облегчают переключение между наиболее часто используемыми входными сигналам, форматами записи и другими выбором меню.



## **Общая процедура работы с меню**

1. В режиме останова PMD660, нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора номера Пресета.
3. После отображения на дисплее нужного номера, нажмите на кнопку **ENTER** для его выбора.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между под меню.
5. После того, как на дисплее высветится или замигает нужный параметр, нажмите на кнопку **ENTER** для его активизации.
6. Повторите при необходимости шаги 2 - 5.
7. После завершения, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений, или нажмите на кнопку STOP / CANCEL для их отмены.

### ***Пресеты (предварительные настройки) по умолчанию***

Установки Меню по умолчанию для Пресетов 1, 2 и 3 могут быть восстановлены после выбора Default Menu (Меню по умолчанию (стр. 42 и 43))

## Таблица настроек (пресетов) по умолчанию (США)

| Дисплей         | Диапазон выбора   | Установка по умолчанию |               |                                |
|-----------------|---|------------------------|---------------|--------------------------------|
|                 |   | Пресет 1               | Пресет 2      | Пресет 3                       |
| 1. Input        | INT MIC/MIC/LINE  | INT MIC                | MIC           | MIC                            |
| 2. Output       | LINE, SP/HP   | SP/HP                  | SP/HP         | SP/HP                          |
| 3. Date/Time    | 2004 - 2099<br>Jan - Dec<br>1 - 31<br>AM/PM 00:00 - 11:59 |                        |               |                                |
| 4. Rec Format   | MP3-44.1K/ MP3-48K/<br>PCM-44.1K/ PCM-48K                 | MP3-44.1K              | MP3-44.1K     | PCM-48K                        |
| 5. RecChannel   | Stereo/Mono   | Stereo                 | Stereo        | Stereo                         |
| 6. PreRecord    | вкл/выкл  | Вкл                    | Вкл           | Выкл                           |
| 7. Manual Trk   | вкл / выкл  | Вкл                    | Вкл           | Вкл                            |
| 8. Auto Trk     | выкл/1/5/10/15/30min,<br>1/2/6/8/12/24 часа               | 5min                   | Выкл          | Выкл                           |
| 9. Auto Mark    | Вкл/Выкл<br>-60/-54/-38/-20dB                             | Выкл<br>-38dB          | Выкл<br>-38dB | Выкл<br>-38dB                  |
| 10. Silent Skip | вкл / выкл<br>-60/-54/-38/-20dB                           | Выкл<br>-38dB          | Выкл<br>-38dB | Выкл<br>-38dB                  |
| 11. LevelCont.  | Manual/ALC  | ALC                    | Вручную       | Вручную                        |
| 12. Meter Mode  | Обычный/Только Пиковый                                    | Обычный                | Обычный       | Обычный                        |
| 13. Mic Atten.  | 0/-20dB   | 0dB                    | 0dB           | 0dB                            |
| 14. AutoPowoff  | вкл / выкл  | Вкл                    | Вкл           | Вкл                            |
| 15. Battery     | Щелочные/NiMH   | Щелочные               | Щелочные      | Щелочные                       |
| 16. Beep        | вкл / выкл  | Вкл                    | Вкл           | Вкл                            |
| 17. Machine ID  | 5-значный код ASCII                                       | MZ000                  | MZ000         | MZ000                          |
| 18. Default     |   |                        |               |                                |
| 19. Version     |   |                        |               |                                |
| Применение:     |   | Сжатие совещаний       | Сжатие музыки | Наивысшее качество<br>Несжатый |

## Таблица настроек (пресетов) по умолчанию (Европа)

| Дисплей         | Диапазон выбора   | Установка по умолчанию         |                                |                  |
|-----------------|---|--------------------------------|--------------------------------|------------------|
|                 |   | Пресет 1                       | Пресет 2                       | Пресет 3         |
| 1. Input        | INT MIC/MIC/LINE  | INT MIC                        | MIC                            | INT MIC          |
| 2. Output       | LINE, SP/HP   | SP/HP                          | SP/HP                          | SP/HP            |
| 3. Date/Time    | 2004 - 2099<br>Jan - Dec<br>1 - 31<br>AM/PM 00:00 - 11:59 |                                |                                |                  |
| 4. Rec Format   | MP3-44.1K/ MP3-48K/<br>PCM-44.1K/ PCM-48K                 | PCM-44.1K                      | PCM-48K                        | MP3-44.1K        |
| 5. RecChannel   | Stereo/Mono   | Stereo                         | Stereo                         | Stereo           |
| 6. PreRecord    | вкл/выкл  | Вкл                            | Вкл                            | вкл              |
| 7. Manual Trk   | вкл / выкл  | Вкл                            | Вкл                            | Вкл              |
| 8. Auto Trk     | выкл/1/5/10/15/30min,<br>1/2/6/8/12/24 часа               | Выкл                           | Выкл                           | Выкл             |
| 9. Auto Mark    | Вкл/Выкл<br>-60/-54/-38/-20dB                             | Выкл<br>-38dB                  | Выкл<br>-38dB                  | Выкл<br>-38dB    |
| 10. Silent Skip | вкл / выкл<br>-60/-54/-38/-20dB                           | Выкл<br>-38dB                  | Выкл<br>-38dB                  | Выкл<br>-38dB    |
| 11. LevelCont.  | Manual/ALC  | Вручную                        | Вручную                        | Вручную          |
| 12. Meter Mode  | Обычный/Только Пиковый                                    | Обычный                        | Обычный                        | Обычный          |
| 13. Mic Atten.  | 0/-20dB   | 0dB                            | 0dB                            | 0dB              |
| 14. AutoPowoff  | вкл / выкл  | Вкл                            | Вкл                            | Вкл              |
| 15. Battery     | Щелочные/NiMH   | Щелочные                       | Щелочные                       | Щелочные         |
| 16. Beep        | вкл / выкл  | Вкл                            | Вкл                            | Вкл              |
| 17. Machine ID  | 5-значный код ASCII                                       | MZ000                          | MZ000                          | MZ000            |
| 18. Default     |   |                                |                                |                  |
| 19. Version     |   |                                |                                |                  |
| Применение:     |   | Наивысшее качество<br>Несжатый | Наивысшее качество<br>Несжатый | Музыка<br>Сжатый |

## 1. Input - Входной сигнал (Выбор входного сигнала для записи)

Входной сигнал (ы) аудио выбираются с помощью меню Input (Входной сигнал).

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Input.
5. Во время высвечивания индикации Input, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора входного сигнала (INT MIC, MIC или LINE).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернуться к меню Input
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
9. Показания дисплея вернуться в режим останова.

### **Примечания:**

При выборе входного сигнала INT MIC, высвечивается метка I,MIC. При выборе входного сигнала MIC, высвечивается метка MIC. При выборе входного сигнала LINE, высвечивается метка LINE.

PMD660 выполняет запись только с выбранных входов сигнала. Например, если вход сигнал выбран как LINE, но при этом отсутствует подключение источника к разъемам LINE IN, PMD660 будет записывать тишину. В режиме паузы записи посмотрите на измерители уровня сигнала. Если уровень сигнала остается на одном делении, проверьте правильность выбора соответствующего входного сигнала.

## 1. Output - Выходной сигнал (Выбор входного сигнала для записи)

Выходной сигнал (ы) аудио для воспроизведения выбираются с помощью меню Output (Выходной сигнал).

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Output.
5. Во время высвечивания индикации Output, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора входного сигнала (LINE или SP/HP).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернуться к меню Output
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
9. Показания дисплея вернуться в режим останова.

### **Примечания:**

PMD660 выполняет воспроизведение только через выбранных выходов сигнала. Например, если выход сигнал выбран как LINE, то прослушивание звука возможно только через динамик или головные телефоны (SP/HP) или наоборот.

### 3. *Date / Time - Дата / Время (установка или изменение даты и времени)*

Дата и время записываются на каждом аудио треке (файле) при его начале. При просмотре аудио трека на компьютере, его дата и время появляются как время создания файла.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Date / Time.
5. Во время высвечивания индикации Date / Time , нажмите на кнопку **ENTER**. На индикации времени и даты замигают показания значения месяца (Европа: замигают показания значения дня)
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока не будет установлен текущий месяц.
7. Для подтверждения введенного значения месяца, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает значение дня (Европа: замигает значение месяца).
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока не будет установлен текущий день.
9. Для подтверждения введенного значения дня, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает значение года.
10. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока не будет установлен текущий год.
11. Для подтверждения введенного значения года, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает значение часа.
12. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока не будет установлен текущий час.
13. Для подтверждения введенного значения часа, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает значение минут.
14. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока не будут установлены текущие минуты.
15. Для подтверждения введенного значения минут, нажмите на кнопку **ENTER**.

16. На дисплее высветится Date / Time.

17. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/ STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/ CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.

18. Показания дисплея вернутся в режим останова.

#### **Примечание:**

Если PMD660 не подключается к источнику питания, то сделанные установки сохраняются в течение около 5 лет.

Установки Date / Time применяется ко всем трем пресетам.

## 4. Rec Format - Формат записи (Установки или изменение параметров формата записи)

PMD660 может записывать с использованием нескольких алгоритмов сжатия. Ниже дается их описание и таблица.

- Во-первых, определите с какого подключения входного сигнала вы хотите сделать запись: IMT MIC, MIC, Line
- Во-вторых, установите опцию Input в меню Пресета на соответствующую подключению:

| RecChannel<br>в меню | Rec Format<br>в меню | bitrate | расширения файла |
|----------------------|----------------------|---------|------------------|
| Stereo               | PCM-44.1K            | 1412k   | .wav             |
|                      | PCM-48K              | 1536k   | .wav             |
|                      | MP3-44.1K            | 128k    | .mp3             |
|                      | MP3-48K              | 128k    | .mp3             |
| Mono                 | PCM-44.1K            | 705.6k  | .wav             |
|                      | PCM-48K              | 768k    | .wav             |
|                      | MP3-44.1K            | 64k     | .mp3             |
|                      | MP3-48K              | 64k     | .mp3             |

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Rec Format.
5. Во время высвечивания и мигания индикации Rec Output, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора RecFormat (PCM 44.1K, PCM - 48K, MP3 - 44.1K или MP3-48K).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора RecFormat.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернутся к меню RecFormat
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите

на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.

9. Показания дисплея вернутся в режим останова.

## 5. RecChannel (Канал записи) (Настройка или изменение параметров канала записи)

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Rec Channel.
5. Во время высвечивания индикации Rec Channel, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора RecChannel (Stereo или Mono).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора RecChannel.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернутся к меню RecChannel
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
9. Показания дисплея вернутся в режим останова.

## 6. PreRecord – Предварительная запись

При включении PreRecord в режиме паузы PMD660, устройство прослушивает выбранный аудио входной сигнал (ы) и непрерывно буферизирует по 2 секунды аудио. После начала записи, 2 секунды предварительной записи из буфера памяти записываются в начале нового трека. Эти 2 секунды дают вам время для начала записи без пропуска первых секунд аудио.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация PreRecord.
5. Во время высвечивания индикации PreRecord, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора PreRecord (Вкл или выкл).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора PreRecord.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернуться к меню PreRecord
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
9. Показания дисплея вернуться в режим останова.

## 7. Manual Trk (Приращение трека вручную)

При включении приращения трека Manual Trk во время записи, нажмите на кнопку REC для приращения трека. В этой точке создается новый трек. Во время воспроизведения может быть слышна небольшая пауза.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Manual Trk.
5. Во время высвечивания индикации Manual Trk, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора Manual Trk (Вкл или выкл).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора Manual Trk.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернуться к меню Manual Trk
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
9. Показания дисплея вернуться в режим останова.

## 8. Auto Trk

При включении функции Auto Trk (Автоматическое приращение трека), новый трек начинается автоматически на определенных интервалах времени записи.

- Автоматическое приращение треков выполняется без звука. Воспроизведение через Автоматический трек не дает никакого звука.
- Автоматическое приращение трека может быть установлено с интервалом каждые 1, 5, 10, 15 или 30 минут, или каждые 1, 2, 6, 8, 12 или 24 часа.
- Автоматический трек облегчает поиск определенной точки в записи.

Например, если во время воспроизведения, новый трек начинается каждую минуту:

- Функция Minute Track облегчает поиск определенного пассажира благодаря зависимости между номерами трека и временем.
- Вы можете выбрать трек 3 для воспроизведения примерно третьей минуты записи.
- Для прямого перехода к 10-той минуте записи, выберите трек 10 и так далее.

| Трек № | Время записи<br>минуты: секунды |
|--------|---------------------------------|
| 1..... | 0:00 – 1:00                     |
| 2..... | 1:01 – 2:00                     |
| 3..... | 2:01 – 3:00                     |

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация AutoTrk.
5. Во время высвечивания индикации AutoTrk, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора AutoTrk (выкл, 1, 5, 10, 15 или 30 минут, или 1, 2, 6, 8, 12 или 24 часа)).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора AutoTrk.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку

### ENTER.

Показания дисплея вернуться к меню AutoTrk

8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.

9. Показания дисплея вернуться в режим останова.

Примечания:

Если предполагается передача аудио записей PMD660 на компакт диск, то функция Auto Track облегчает навигацию по компакт диску без необходимости каких-либо последующих разделений файлов на треки.

## 9. Auto Mark (Автоматическая метка)

Позиция меню Auto Mark включает и выключает функцию автоматической EDL маркировки. На странице 25 дается описание ручного добавления EDL меток.

- Если функция Auto Mark включена и устройство находится в режиме паузы записи, то при возобновлении записи будет добавлена мента.
- Если функция Auto Mark включена, и PMD660 записывает аудио ниже звукового порога более трех секунд, то превышение аудио порога приведет к добавлению метки.

Установка меню Auto mark позволяет:

- Включить или выключить функцию Auto Mark..
- Регулировка минимально допустимого уровня звука, который определяет молчание на -60дБ, -54 дБ, -38дБ или -20дБ.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Auto Mark.
5. Во время высвечивания индикации Auto Mark, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора AutoMark (выкл или вкл).

6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора On и Off.

7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.

На дисплее замигает индикация уровня звука.

8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для изменения вариантов минимального уровня звука (-60дБ, -54 дБ, -38дБ, или -20дБ)

9. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.

Показания дисплея вернуться к меню AutoMark

10. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.

11. Показания дисплея вернуться в режим останова.

#### **Примечания:**

Функции Auto Mark и Silent Skip (Пропуск молчания) используют одинаковые настройки уровня.

При изменении уровня Auto Mark, тут же автоматически изменяется и уровень Silent Skip.

## **10. Silent Skip (Пропуск молчания)**

Функция Silent Skip автоматически устанавливает паузу в записи при наличии периода молчания и возобновляет запись после возобновления звука. Эта функция часто используется для голосовой активации записи.

Функция Пропуска молчания ищет звук ниже установленного уровня в течение трех секунд.

После того, как это происходит, PMD660 переключается в режим паузы в записи. После повышения уровня входного сигнала, запись возобновляется.

Установка меню Silent Skip позволяет:

- Включить или выключить функцию Silent Skip.
- Регулировка минимально допустимого уровня звука, который определяет молчание на -60дБ, -54 дБ, -38дБ или -20дБ.

При включении опции меню Auto Mark, возобновление записи после паузы, установленной функцией Silent Skip добавляет метку EDL.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Silent Skip.
5. Во время высвечивания индикации Silent Skip, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора Silent Skip (выкл или вкл).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора On и Off.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
На дисплее замигает индикация уровня звука.
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для изменения вариантов минимального уровня звука (-60дБ, -54 дБ, -38дБ, или -20дБ)
9. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.

Показания дисплея вернуться к меню Silent Skip

10. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.

11. Показания дисплея вернутся в режим останова.

#### **Примечания:**

Функции Auto Mark и Silent Skip (Пропуск молчания) используют одинаковые настройки уровня.

При изменении уровня Auto Mark, тут же автоматически изменяется и уровень Silent Skip.

## **11. Level Cont (Регулятор уровня)**

Регулятор уровня позволяет выбрать тип регулятора уровня входного сигнала для записи.

- В режиме Manual (Ручной), регулировка уровня входного сигнала осуществляется с помощью регуляторов REC LEVEL.
- В режиме ALC, PMD660 автоматически реагирует на изменения уровня входного сигнала.

(ALC: Automatic Level Control - Автоматический регулятор усиления)

При включенной функции ALC:

При тихой записи, происходит увеличение уровня входного сигнала.

При слишком громкой записи, происходит уменьшение уровня входного сигнала.

Это очень важная функция при записи собраний с несколькими динамиками, так как динамик, который слишком близко расположен к микрофону и / или с громким голосом, будет автоматически записываться на уменьшенном уровне. Слишком тихий динамик будет записываться с увеличенным уровнем и меньше вероятность, что входные сигналы с них будут пропущены.

ALC обычно не требуется при записи музыки (голоса или инструмента), так как перемены уровня входного сигнала могут быть слышны при записи. Это приведет к появлению на записи шипения, в результате подъема уровня во время тихих пассажей и записи окружающих шумов.

Регуляторы REC LEVEL не работают при выборе функции ALC.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.

2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.

3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.

4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Level Cont.

5. Во время высвечивания индикации Level Cont, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора Level Cont (Manual или ALC).

6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора Manual или ALC.

7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.

Показания дисплея вернутся к меню Level Cont

10. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.

11. Показания дисплея вернутся в режим останова.

## 12. Meter Mode (Режим индикатора)

Режим Meter Mode позволяет выбрать тип индикатора уровня.

- Normal (Обычный), высвечиваются все индикаторы уровня.
- Peak Only (Только пиковые), Индикаторы уровня показывают только пиковый уровень.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Meter Mode.
5. Во время высвечивания индикации Meter Mode, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора Meter Mode (Normal или Peak Only).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора Normal или Peak Only.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернуться к меню Meter Mode
10. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
11. Показания дисплея вернуться в режим останова.

**Примечание:** При установке режима Peak Only, срок службы батарей увеличивается.

## 13. Mic Atten (Приглушение микрофона)

Функция Mic Atten позволяет выбрать прямое использование микрофонов, отличающихся по чувствительности.

- 0дБ - нет микрофонного приглушения
- 20дБ входной сигнал с микрофона, подключенного к разъемам XLR MIC IN обрезаются на -20дБ.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Mic Atten.
5. Во время высвечивания индикации Mic Atten, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора Mic Atten (0дБ или -20дБ).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора 0дБ или -20дБ.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернуться к меню Mic Atten
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
9. Показания дисплея вернуться в режим останова.

## 14. AutoPowOff (Автоматическое отключение питания)

Если PMD660 не используется в течение более 15 минут в режиме останова или паузы в воспроизведении, питание может быть автоматически отключено для сохранения заряда батарей.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация AutoPowOff.
5. Во время высвечивания индикации AutoPowOff, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора AutoPowOff (вкл или выкл).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора вкл или выкл.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернуться к меню AutoPowOff
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
9. Показания дисплея вернуться в режим останова.

## 15. Battery (Батареи)

PMD660 работает от 4 стандартных щелочных или Ni-Mn батареек размера AA.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Battery
5. Во время высвечивания индикации Battery, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора Battery(Alkaline или NiMn).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора Alkaline или NiMn.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернуться к меню Battery
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
9. Показания дисплея вернуться в режим останова.

## 16. Веер (Звуковой сигнал)

При истощении заряда батарей, в случае если функция Веер установлена на On, на PMD660 раздается звуковой сигнал.

Если PMD660 не используется в течение более 15 минут в режиме останова или паузы в воспроизведении, питание может быть автоматически отключено для сохранения заряда батарей.

Если обе функции AutoPowOff и Веер установлены на On, то при отключении питания, PMD660 подаст звуковой сигнал.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Веер
5. Во время высвечивания индикации Battery, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает вариант выбора Веер (On или Off).
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для переключения между вариантами выбора вкл или выкл.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернуться к меню Веер
8. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
9. Показания дисплея вернуться в режим останова.

## 17. Machine ID (Идентификатор машины)

Аудио трек (файл) обладает информацией Machine ID.

Эта информация включена в имя файла.

Например, если Machine ID - «aaaa», то первый файл будет пронумерован как "aaaaa001.wav" или "aaaaa001.mp3".

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку **ENTER** для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Machine ID
5. Во время высвечивания индикации Machine ID, нажмите на кнопку **ENTER**. Замигает первый знак Machine ID.
6. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора знаков.
7. После вывода на дисплей правильного варианта, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Замигает следующая позиция.  
Повторите шаги 6 и 7, до тех пор, пока не введете правильный Machine ID.
8. После ввода последнего знака, нажмите на кнопку **ENTER**.  
Показания дисплея вернуться к меню Machine ID
9. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора других опций Меню для редактирования. После завершения редактирования Пресета, нажмите на кнопку MENU/STORE EDIT для сохранения изменений или нажмите на кнопку STOP/CANCEL для выхода из режима меню без каких-либо изменений.
10. Показания дисплея вернуться в режим останова.

### **Примечание:**

Установка Machine ID применяется ко всем трем пресетам.

## 18. Default (Настройки по умолчанию)

При выборе пункта меню Default, происходит обнуление всех позиций Меню (не в меню Edit) в Пресете на установки по умолчанию.

Это очень удобно при настройке новой конфигурации Пресета, так как в этом случае нет необходимости в проверке всех настроек. Вы будете знать, что они все установлены на значения по умолчанию.

Примечание:

Для иллюстраций в руководстве использованы установки по умолчанию для США.

На странице 42, 43 дана таблица с установками меню по умолчанию.

Установки по умолчанию перечислены для каждого пункта меню.

1. В режиме останова нажмите на кнопку MENU / STORE / EDIT.
2. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора Пресета 1, 2 или 3.
3. Нажмите на кнопку ENTER для принятия выбранного Пресета.
4. Нажмите на кнопку ◀◀ или ▶▶ до тех пор, пока на дисплее не высветится индикация Default
5. Во время высвечивания индикации Default, нажмите на кнопку ENTER. Замигает индикация ОК?
6. Нажмите на кнопку ENTER. Показания дисплея вернуться к режиму останова.

## Устранения возможных неисправностей

При возникновении проблем, иногда нет необходимости в консультациях с дилером или с центром технического обслуживания. Исходя из следующих проверок, вы можете без труда устранить ряд неисправностей самостоятельно. Если после проведения следующих проверок работоспособность не могла быть восстановлена, то обратитесь к дилеру или к Marantz Professional по телефону 866-405-2154 (звонок бесплатный).

**PMD660 не включается.**

- Установите свежие батарейки.
- Проверьте подключение сетевого адаптера.

**PMD660 включается и затем самостоятельно отключается.**

- Установите свежие батарейки.

**PMD660 ведет запись, но звук при воспроизведении отсутствует.**

- Проверьте установки входного сигнала.  
(Например, при выборе входа LINE и отсутствии подключения к разъему LINE IN, PMD660 будет записывать тишину. Воспроизведения не будет).
- Проверьте установки выходного сигнала.  
(Например, если выбранный выход - LINE, то при выходном сигнале на динамик или головные телефоны (Sp/HP), или наоборот, звука не будет)

**Нет воспроизведения через головные телефоны или встроенный динамик.**

- Проверьте установку регулятора HP/SPK VOL.
- Попробуйте другой трек или другую CF Card.
- Проверьте установки выходного сигнала.

**Нет записи на PMD660.**

- На CF Card не может быть записано более 999 треков. Проверьте количество треков на карте.
- Проверьте, что PMD660 распознает CF Card.

**Нет сигнала с микрофонного входа.**

- Проверьте выбор входного сигнала.

- Проверьте установку регулятора уровня REC (Записи).
- Проверьте, не требуется ли для работы микрофона Фантомного питания.

#### **Чрезмерное количество шумов на PMD660/**

- Проверьте подключения кабеля и / или замените кабель.
- Проверьте соответствующие уровни усиления.

#### **Воспроизведение на компьютере дает плохой звук.**

- Проверьте качество звуковой платы компьютера и программы.
- Проверьте программу преобразования частоты\*.

\* PMD660 записывает аудио файлы с частотой дискретизации 48кГц. Некоторые компьютерные программы преобразовывают файлы на частоту 44.1 кГц (используя для этого преобразователь частоты дискретизации). В этом случае должны быть использованы только высококачественные преобразователи частоты дискретизации.

#### **Компьютер не может прочитать файлы**

- Проверьте характеристики компьютерной программы. Некоторые программы воспроизведения и редактирования не поддерживают файлы форматов MP3 или BroadCast Wave (.Wav).

Если PMD660 демонстрирует странное поведение, то можно выполнить обнуление микропроцессора. Для этого выключите питание, отключите источник питания от сети переменного тока и удалите батарейки.

#### **Уход и обращение**

Для протирки устройства используйте мягкую тряпочку, слегка смоченную средним очищающим раствором.

Интенсивно используемые медиа карты необходимо время от времени переформатировать, чтобы избежать аудио проблем из-за дефрагментации.

## Сообщения об ошибках

---

| Показания дисплея | Описание  |
|-------------------|---|
| <b>CS Card</b>    |   |
| No Card           | Не установлена CF Card, или карта не определена                       |
| Unformat          | CF Card отформатирована в другой системе, отличной от FAT16 или FAT32 |
| Full Card         | Оставшаяся емкость CF Card составляет менее нескольких килобит        |
| Full 999          | Количество треков на CF Card достигло максимального количества 999    |
| Full Mark         | Количество EDL меток на карте достигло максимального количества 255   |
| No Track          | Файл трека не определен   |
| VBR               | Файл VBR перематывается вперед или назад                              |
| No Mark           | Метка файла трека не определена                                       |
| Can not...        | Неправильная операция   |
| LowBattery        | Низкий заряд батареи  |
| Need DC IN        | Не подключен сетевой адаптер  |
| Bad File          | Установка меню настройки файла не определена или имеется ошибка файла |
| Err FS            | Более высокая версия файла или системная ошибка файла                 |
| Full V99          | Файл Copy Track (Virtual Track) является 99 треком                    |
| No V.Track        | Файл Copy track (Virtual Track) не определен                          |
| Limit 80m         | установка времени Copy Track (Virtual Track) превышает 80 минут       |
| Err Format        | Не поддерживается формат файла  |
| <b>Другие</b>     |   |
| Err DSP           | Ошибка обработки DSP (Цифровой процессор обработки сигнала)           |
| Err Card          | Ошибка карты или файла  |
| Err RTC           | Ошибка обработки RTC (Часы реального времени)                         |
| Err EEPROM        | Ошибка EEPROM (электронно перепрограммируемая стираемая память)       |
| Err SRAM          | Ошибка SRAM (статическое оперативное запоминающее устройство)         |
| Err Flash         | Ошибка флэш ROM (Постоянно запоминающее устройство)                   |

# Спецификации

## Цифровая аудио система

|  |  |
|--|--|
| Система.....   | цифровой рекордер  |
| Используемая память.....                             | CF карта памяти<br>(Compact Flash Card)<br>Microdrive    |
| Методы записи и воспроизведения                      |  |
| .mp3 .....   | MPEG1 Layer III сжатие                                   |
| PCM .....  | 16 -ти разрядная линейная<br>кодowo импульсная модуляция |
| битрейт записи                                       |  |
| MP3 mono .....                                       | 64 kbps  |
| MP3 stereo .....                                     | 128 kbps   |
| Частота дискретизации .....                          | 44.1, 48 kHz   |
| Количество каналов.....                              | 2 (stereo), 1 (mono)                                     |
| Частотный диапазон .....                             | 16,000 Hz (-0.5dB)                                       |
| Соотношение сигнал / шум                             |  |
| IEC-A взвешенный.....                                | LINE 80 dB<br>MIC 60 dB                                  |
| Общее гармоническое искажение<br>на 0 VU (PCM) ..... | LINE 0.06%<br>MIC 0.15%                                  |
| Динамический диапазон .....                          | 80 dB  |
| Вход   |  |
| MIC IN L/R   |  |
| Тип разъема.....                                     | XLR (1:GND, 2:HOT, 3:COLD)                               |
| Входная чувствительность (MIC) .....                 | 1.2 mVrms/6.5 kohms                                      |
| LINE IN  |  |
| Тип разъема.....                                     | мини джек  |
| Входная чувствительность .....                       | 300 mVrms/20 kohms                                       |
| Выход  |  |
| LINE OUT   |  |
| Тип разъема.....                                     | мини джек  |
| Стандартный уровень выхода.....                      | 2 Vrms max./2 kohms                                      |

## Общие

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| Выходная мощность наушников .....    | 8 mW/ 16 ohms     |
| Выходная мощность динамика.....      | 150 mW/ 8 ohms    |
| Фантомное питание .....              | +48V, 5mA         |
| Потребляемая мощность                |                   |
| Запись / воспроизведение .....       | 4.0 W (DC)        |
| Срок службы батареи (Щелочная) ..... | 4 часа (обычно)   |
| Размеры                              |                   |
| Ширина.....                          | 113 mm (4.5")     |
| Высота.....                          | 47 mm (1.9")      |
| Глубина.....                         | 183.5 mm (7.2")   |
| Вес.....                             | 0.5 kg (1.1 lbs.) |

## Прилагаемые аксессуары

|   |   |
|---|---|
| CF card (64MB) (только для США) .....   | 1 |
| Блок питания.....   | 1 |
| USB кабель.....   | 1 |
| Аудио кабель .....  | 1 |
| Ремешок .....   | 1 |
| Винты(ISO 3x10 mm) .....  | 2 |
| Пластиковый штифт и фиксатор.....   | 1 |
| CD-ROM .....  | 1 |
| Руководство пользователя.....   | 1 |
| Дополнительные аксессуары**   |   |
| (Для описания и приобретения смотрите сайт <a href="http://www.d-mpro.com">www.d-mpro.com</a> ) |   |
| Проводной пульт дистанционного управления   |   |
| .....RC600PMD   |   |

\* Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.